

eo, ad normam iuris, Canonorum Capitulum instituat. Praeterea dioecesis Caraguatatubensem suffraganeam facimus metropolitanae Sedi Sancti Pauli in Brasilia eiusque Episcopum metropolitico iuri Archiepiscopi Sancti Pauli in Brasilia pro tempore subicimus. Cetera vero secundum canonicas leges temperentur. Quae statuimus, perficienda committimus memorato Apostolico Nuntio, vel, absente eo, illi, qui curat negotia Sanctae Sedis in Brasilia, eisdem tribuentes necessarias et opportunas facultates etiam subdelegandi, ad effectum de quo agitur, quemlibet virum in ecclesiastica dignitate constitutum, onere imposito ad Congregationem pro Episcopis authenticum exemplar actus peractae executionis, cum primum fas erit, remittendi. Hanc denique Constitutionem Nostram nunc et in posterum ratam esse volumus, contrariis quibuslibet rebus non obstantibus.

Datum Romae, apud Sanctum Petrum, die tertio mensis Martii, anno Domini millesimo nongentesimo nonagesimo nono, Pontificatus Nostri vicesimo primo.

© ANGELUS card. SODANO
Secretarius Status

© LUCAS card. MOREIRA NEVES
Congr. pro Episcop. Praef.

Eugenius Sevi, *Protonot. Apost.*
Marcellus Rossetti, *Protonot. Apost.*

Loco 83 Plumbi
In Secret. Status tab., n. 449.583

CONVENTIO

INITIA INTER APOSTOLICAM SEDEM ATQUE ISRAELIS STATUM
CONVENTIO AD ARTICULUM 3 § 3 EXSEQUENDUM PACTIONIS
FUNDAMENTALIS INTER APOSTOLICAM SEDEM ATQUE ISRAELIS STATUM
(quae etiam "De iuridica persona" consensio appellatur).

r a
umpn can
v*

,3 nro^D ,3 «pyo mapya
torw» n n » paV «nipn odh]*a no»n oaoon V«
("musían m ^ x n oaoon" a oa nanxon)

CONVENTIO

**INITA INTER APOSTOLICAM SEDEM ATQUE ISRAELIS STATUM
CONVENTIO AD ARTICULUM 3 § 3 EXSEQUENDUM PACTIONIS
FUNDAMENTALIS INTER APOSTOLICAM SEDEM ATQUE ISRAELIS STATUM
(quae etiam "De iuridica persona" consensio appellatur).**

**AGREEMENT BETWEEN THE HOLY SEE
AND THE STATE OF ISRAEL
PURSUANT TO ARTICLE 3 § 3
OF THE FUNDAMENTAL AGREEMENT
BETWEEN
THE HOLY SEE AND THE STATE OF ISRAEL
(ALSO REFERRED TO AS THE
"LEGAL PERSONALITY AGREEMENT")**

Super Fundamentali Pactioe consulatur A.A.S. 86 (1994), p. 716.

סעיף 1

סכם זה נעשה על בסיס ההוראות של "הסכם היסוד בין הכס הקדוש לבין מדינת ישראל", אשר נחתם ביום ט"ז בחודש טבת התשנ"ד (30 בדצמבר 1993) נכנס לתוקף ביום כ"ז בחודש אדר התשנ"ד (10 במרץ 1994) (להלן: "הסכם היסוד").

סעיף 2

זוכרה כי הכס הקדוש הוא הרשות הריכונית של הכנסיה הקתולית, מסכימה מדינת ישראל להבטיח נפקות מלאה במשפט הישראלי לאישיות המשפטית של הכנסיה הקתולית עצמה.

סעיף 3

פיסקה 1 : מדינת ישראל מסכימה להבטיח נפקות מלאה במשפט הישראלי, בהתאם להוראות ההסכם הזה, לאישיות המשפטית של הנקובים להלן :

- (א) הפטריארכיות המזרחיות הקתוליות האלה: היוונית המלכית הקתולית, הסורית הקתולית, המרונית, הכשדית, הארמנית הקתולית (להלן: "הפטריארכיות המזרחיות הקתוליות");
- (ב) הפטריארכיה הלטינית של ירושלים, כלומר האיפרכיה/הדיוקסה הפטריארכית הלטינית של ירושלים;
- (ג) האיפרכיות/הדיוקסות הנוכחיות של הפטריארכיות המזרחיות הקתוליות;
- (ד) איפרכיות/דיוקסות חדשות, בשלימותן בישראל, מזרחיות קתוליות, או לטיניות, כפי שיכול כי יחקימו מזמן לזמן;
- (ה) "אספת ההגמונים הקתוליים של ארץ הקודש".

פיסקה 2 : הכס הקדוש מצהיר, למניעת ספק, כי הפירוט בפיסקה 1 אין בו בכדי לפגוע בכל דרך שהיא בסדר-הקדימות של ראשי הגופים השונים, בהתאם לדרגתם האישית וכפי שהוא קבוע על-ידי הנוהג המסורתי ומקובל עליהם.

פיסקה 3 : למניעת ספק, מוצהר כי השאלה של אבטחת נפקות מלאה במשפט הישראלי לאישיות המשפטית של כל איפרכיה/דיוקסה חדשה חוצת-גבול, נשארת פתוחה.

Article 1

This Agreement is made on the basis of the provisions of the "Fundamental Agreement between the Holy See and the State of Israel", which was signed on 30 December 1993, and then entered into force on 10 March 1994 (hereinafter: the "Fundamental Agreement").

Article 2

Recalling that the Holy See is the Sovereign Authority of the Catholic Church, the State of Israel agrées to assure full effect in Israeli law to the legal personality of the Catholic Church itself.

Article 3

§ 1. The State of Israel agrées to assure full effect in Israeli law, in accordance with the provisions of this Agreement, to the legal personality of the following:

(a) these Eastern Catholic Patriarchates: the Greek Melkite Catholic, the Syriän Catholic, the Maronite, the Chaldean, the Armenian Catholic (hereinafter: "the Eastern Catholic Patriarchates");

(b) the Latin Patriarchate of Jerusalem, *id est* the Latin Patriarchal Diocèse of Jerusalem;

(c) the présent Diocèses of the Eastern Catholic Patriarchates;

(d) new Diocèses, wholly in Israel, Eastern Catholic or Latin, as may exist from time to time;

(e) the "Assembly of the Catholic Ordinaries of the Holy Land".

§ 2. The Holy See states, for the avoidance of doubt, that the listing in § 1 does not préjudice in any way the established order of precedence of the Heads of the various entities, according to their personal rank and as it is fixed by traditional usage and accepted by them.

§ 3. For the avoidance of doubt, it is stated that the question of assuring full effect in Israeli law to the legal personality of any new cross-border Diocèse is left open.

פיסקה 4 : למטרות הסכם זה, קהילה מקומית היא חלק בלתי-נפרד של איפרכיה/דיוקסה פלונית, ובלי שיושפע מעמדה על-פי המשפט הקאנוני, לא תרכוש לה אישיות משפטית נפרדת על-פי המשפט הישראלי. איפרכיה/דיוקסה רשאית, בכפוף למשפט הקאנוני, להסמיך את קהילותיה המקומיות לפעול מטעמה באותם עניינים ובאותם תנאים, כפי שהיא רשאית לקבוע.

פיסקה 5 : בהסכם זה "איפרכיה/דיוקסה" כוללת את שמותיה הנרדפים או שווי-הערך.

סעיף 4

מדינת ישראל מסכימה להבטיח נפקות מלאה במשפט הישראלי, בהתאם להוראות ההסכם הזה, לאישיות המשפטית של "מישמרת ארץ הקודש" (קוסטודיה טרה סנקטה).

סעיף 5

מדינת ישראל מסכימה להבטיח נפקות מלאה במשפט הישראלי, בהתאם להוראות ההסכם הזה, לאישיות המשפטית של הנקובים להלן, כפי שהם קיימים מזמן לזמן בישראל:

(א) מיסדרים אפיפיוריים של נזירים ונזירות, מן הסוגים הקיימים בכנסיה הקתולית, ואותם ממחוזותיו או ממנזריו שהמיסדר הנוגע בדבר יראה לנכון לגרום לאישורם.

(ב) גופים רשמיים אחרים של הכנסיה הקתולית.

סעיף 6

פיסקה 1 : למטרות הסכם זה, האישויות המשפטיות המאוזכרות בסעיפים 3-5 (להלן, בסעיף זה: "אישיות משפטית"), באשר נוסדו על-פי המשפט הקאנוני, רואים אותן כמי שנוצרו בהתאם לחקיקה של הכס הקדוש, בהיותו ריבון במשפט הבינלאומי.

§ 4. For the purposes of this Agreement, a Parish is an integral part of the respective Diocèse, and, without affecting its status under the canon law, will not acquire a separate legal personality under Israeli law. A Diocese may, subject to the canon law, authorize its Parishes to act on jts behalf, in such matters and under such terms, as it may determine.

§ 5. In this Agreement, "Diocèse" includes its synonyms or équivalents.

Article 4

The State of Israel agrées to assure full effect in Israeli law, in accordance with the provisions of this Agreement, to the legai personality of the Custody of the Holy Land.

Artide 5

The State of Israel agrées to assure full effect in Israeli law, in accordance with the provisions of this Agreement, to the legai personality of the following, as they exist from time to time in Israel:

- (a) the Pontificai Institutes of Consecrated Life of the kinds that exist in the Catholic Church, and such of their Provinces or Hpuses as the Institute concerned may cause to be certified;
- (b) other officiai entities of the Catholic Church.

Artide 6

§ 1. For the purposes of this Agreement, the legai persons referred to in Articles 3-5 (hereinafter, in this Artide: "legai person"), being established under the canon law, are deemed to have been created according to the législation of the Holy See, being Sovereign in international law.

פיסקה 2:

- (א) המשפט החל על פעולה משפטית כל שהיא בישראל בין אישיות משפטית כל שהיא לבין צד כל שהוא, הוא המשפט של מדינת ישראל, בכפוף להוראות של תת-פיסקה (ב).
- (ב) כל ענין הנוגע לזהותו של ראש אישיות משפטית, של נושא-המישרה הראשי שלה, או של כל נושא-מישרה או נושא-תפקיד אחרים שלה, או הנוגע לסמכותם או לכוחותיהם לפעול מטעם האישיות המשפטית, חל עליו המשפט הקאנוני.
- (ג) בלי לגרוע מכלליותה של תת-פיסקה (ב), סוגים מסויימים של פעולות משפטיות על-ידי אישיות משפטית בנוגע לנכסי דלא-ניידי או בנוגע לסוגים מסויימים אחרים של נכסים, תלויים ברשות מראש בכתב של הכס הקדוש בהתאם להחלטותיו הכתובות כפי שהן ניתנות מזמן לזמן. גישה לציבור להחלטות כאמור תהיה בהתאם להוראות הביצוע.

פיסקה 3:

- (א) סכסוך כל שהוא, בנוגע לעניין כנסייתי פנימי בין חבר, נושא-מישרה או נושא-תפקיד באישיות משפטית, לבין אישיות משפטית כל שהיא, בין אם החבר, נושא המישרה, או נושא התפקיד משתייך אליה ובין אם לאו, או בין אישיות משפטיות, יוכרע בהתאם למשפט הקאנוני, בערכאה כנסייתית שיפוטית או מינהלית.
- (ב) למניעת ספק, מוצהר כי ההוראות של פסקה 2 (א) לא יחולו על סכסוכים שאוזכרו בתת-פיסקה (א) לעיל.

פיסקה 4: למניעת ספק, מוצהר:

- (א) אישיות משפטית שניתנה לה, בתור שכזאת, נפקות מלאה בישראל, יראו אותה כמי שהסכימה לתבוע ולהיתבע לפני ערכאה שיפוטית או מינהלית בישראל, אם היא הערכאה הנכונה על-פי המשפט הישראלי.
- (ב) תת-פיסקה (א) אינה גורעת מהוראה כל שהיא בסעיפים 6-9.

סעיף 7

תחולתו של הסכם זה על אישיות משפטית כל שהיא אינה פוגעת בזכות מזכויותיה או בחובה מחובותיה, שנוצרו לפני כן.

§ 2. (a) The law which governs any legal transaction or other legal acts in Israel between any legal person and any party shall be the law of the State of Israel, subject to the provisions of sub-paragraph (b).

(b) Any matter concerning the identity of the head, of the presiding officer or of any other official or functionary of a legal person, or their authority or their powers to act on behalf of the legal person, is governed by the canon law.

(c) Without dérogation from the generality of sub-paragraph (b), certain kinds of transactions by a legal person concerning immovable property or certain other kinds of property, dépend on a prior written permission of the Holy See in accordance with Its written Décisions as issued from time to time. Public access to the aforesaid Décisions will be in accordance with the Implementation Provisions.

§ 3. (a) Any dispute concerning an internal ecclesiastical matter between a member, official or functionary of a legal person and any legal person, whether the member, official or functionary belongs to it or not, or between legal persons, shall be determined in accordance with the canon law, in a judicial or administrative ecclesiastical forum.

(b) For the avoidance of doubt, it is stated that the provisions of § 2 (a) shall not apply to disputes referred to in the above sub-paragraph (a).

§ 4. For the avoidance of doubt, it is stated:

(a) A legal person, whose legal personality is given full effect in Israel, is deemed to have consented to sue and be sued before a judicial or administrative forum in Israel, if that is the proper forum under Israeli law.

(b) Sub-paragraph (a) does not derogate from any provision in Articles 6-9.

Article 7

The application of this Agreement to any legal person is without préjudice to any of its rights or obligations previously created.

סעיף 8

- פיסקה 1 : למניעת ספק, שום דבר בהסכם זה לא יתפרש כתומך כטיעון לאמור כי אישיות משפטית כל שהיא מאלה שהסכם זה חל עליהן, לא היתה אישיות משפטית לפני הסכם זה.
- פיסקה 2 : אם צד מעלה טענה כי אישיות משפטית כזאת לא היתה אישיות משפטית במשפט הישראלי לפני ההסכם הזה, אותו צד יישא בנטל ההוכחה.

סעיף 9

אם תכרא שאלה בדבר המשפט הקאנוני בכל עניין שהוא לפני בית-משפט או ערכאה שאינם ערכאה של הכנסיה הקתולית, ינהגו כה כשאלה שבעובדה.

סעיף 10

המונחים "כנסייתי" ו"משפט קאנוני" מתייחסים לכנסייה הקתולית ולמשפט שלה.

סעיף 11

- פיסקה 1 : בלי לגרוע מכל הוראה, אכרזה או הצהרה בהסכם היסוד, האישויות המשפטיות הכנסייתיות הקיימות בזמן כניסתו של הסכם זה לתוקף, רואים אותן כאישויות משפטיות בהתאם להוראות של ההסכם הזה, אם פורטו בנספחים להסכם הזה, אשר נקובים בפיסקה 4.
- פיסקה 2: הנספחים מהווים, לכל דבר ועניין, חלק בלתי-נפרד של ההסכם הזה.
- פיסקה 3: הנספחים יכללו את השם הרשמי, את תאריך היסוד או את שנת היסוד בכנסייה הקתולית, מען מקומי, ואם המשרד הראשי הוא בחוץ-לארץ - גם את מענו.

Article 8

§ 1. For the avoidance of doubt, nothing in this Agreement shall be construed as supporting an argument that any of the legal persons to which this Agreement applies had not been a legal person prior to this Agreement.

§ 2. If a party makes a claim that such a legal person had not been a legal person in Israeli law prior to this Agreement, that party shall bear the burden of proof.

Article 9

Should a question with regard to the canon law arise in any matter before a Court or forum other than in a forum of the Catholic Church, it shall be regarded as a question of fact.

Article 10

The terms "ecclesiastical" and "canon law" refer to the Catholic Church and Its law.

Article 11

§ 1. Without derogating from any provision, déclaration or statement in the Fundamental Agreement, the ecclesiastical legal persons in existence at the time of the entry of this Agreement into force are deemed as being legal persons in accordance with the provisions of this Agreement, if listed in the ANNEXES to this Agreement, which are specified in § 4.

§ 2. The ANNEXES form, for all intents and purposes, an integral part of this Agreement.

§ 3. The ANNEXES will include the official name, respective date or year of establishment in the Catholic Church, a local address and, if the head office is abroad, also its address.

פיסקה 4:

- (א) נספח I מפרט את האישויות המשפטיות שסעיף 3, פסקה I1 (א), (ב), (ג), (ה) וסעיף 4 חלים עליהן, לפי העניין; מפרט את האישויות המשפטיות שסעיף 5 (א) חל עליהן;
- (ב) נספח II מפרט את האישויות המשפטיות שסעיף 5 (א) חל עליהן;
- (ג) נספח III מפרט את האישויות המשפטיות שסעיף 5 (ב) חל עליהן.

סעיף 12

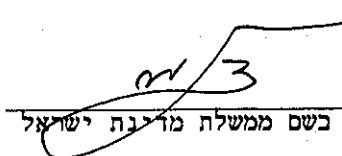
העניינים האחרים אשר הצדדים הסכימו עליהם כוללים בתוספת להסכם הזה, אשר שמה "הוראות ביצוע", שמהווה, לכל דבר ועניין, חלק בלתי-נפרד של ההסכם הזה, ואיזכורים של ההסכם כוללים את התוספת.

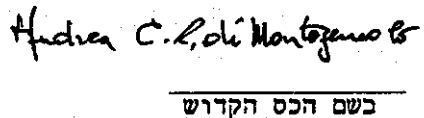
סעיף 13

הסכם זה ייכנס לתוקף בתאריך של ההודעה המאוחרת שייתן צד על אישרורו.

נעשה בשני עותקים מקוריים בשפות האנגלית והעברית, ודין מקור אחד לשני הנוסחים. במקרה של שוני, יכריע הנוסח האנגלי, מלבד אם הותנה במפורש אחרת בתוספת.

נחתם ב' כ"ט/סיון היום 4 בחודש 1108 התשנ"ח
 שהוא מקביל ליום ה-10 בחודש נובמבר בשנת 1997


 בשם ממשלת מדינת ישראל


 בשם הכס הקדוש

§ 4. (a) ANNEX I lists the legal persons to which Article 3 § 1 (a, b, c, e) and Article 4 apply, as the case may be;

(b) ANNEX II lists the legal persons to which Article 5 (a) applies;

(c) ANNEX III lists the legal persons to which Article 5 (b) applies.

Article 12

The other matters on which the Parties have agreed are included in the Schedule to this Agreement, named "Implementation Provisions", which forms, for all intents and purposes, an integral part of this Agreement, and references to the Agreement include the Schedule.

Article 13

This Agreement shall enter into force on the date of the latter notification of ratification by a Party.

Done in two original copies in the English and Hebrew languages, both texts being equally authentic. In case of divergence, the English text shall prevail, except where explicitly provided otherwise in the Schedule.

Signed in Jerusalem, this 10th day of the month of November in the year 1997, which corresponds to the 10th day of the month of Heshvan in the year 5758.

ANDREA C.L. DI MONTEZEMOLO

For the Holy See

DAVID LEVY

*For the Government
of the State of Israel*

הנספחים
(סעיף 11)

נספח I
(סעיף 11, פסקה 4 (א))

* ביחס לסעיף 3, פסקה 1 (א)

הפטריארכיה היוונית המלכית הקתולית של אנטיוכיה

ראשה: HIS BEATITUDE PATRIARCH MAXIMOS V HAKIM

מען המשרד הראשי: BAB TOUMA, P.O.B. 22249, DAMASCUS, SYRIA

מען מקומי: רח' הפטריארכיה היוונית הקתולית,
ת.ד. 14130, ירושלים 91141

הפטריארכיה הסורית הקתולית של אנטיוכיה

ראשה: HIS BEATITUDE PATRIARCH IGNACE ANTOINE II HAYEK

מען המשרד הראשי: RUE DE DAMAS, P.O.B. 116-5087, BEYROUTH, LEBANON

מען מקומי: רח' הכשדים 6,
ת.ד. 19787, ירושלים 91191

הפטריארכיה המרונית של אנטיוכיה

ראשה: HIS EMINENCE AND BEATITUDE,
PATRIARCH NASRALLAH PIERRE CARDINAL SFEIR

מען המשרד הראשי: BKERKE, LEBANON

מען מקומי: רח' המנזר המרוני 25
ת.ד. 14219, ירושלים

הפטריארכיה הכשדית של כבל

ראשה: HIS BEATITUDE PATRIARCH RAPHAEL BIDAWID AL MANSOUR

מען המשרד הראשי: P.O.B. 6112, BAGHDAD, IRAQ

מען מקומי: רח' הכשדים 5
ת.ד. 20108, ירושלים 91200

THE ANNEXES

(Artide 11)

•'.-\ ANNEX I

(Artide 11 § 4.a)

Ref. Artide 3 § 1 (a)

GREEK MELKITE CATHOLIC PATRIARCHATE OF ANTIOCH

Head: His Béatitudo Patriarch Maximos V HAKIM Bab Tourn P.O.B. 22249 - Damascus - Syria

Local address: P.O.B. 14130 - Greek Catholic Patriarchate Street 91141 Jerusalem

SYRIAN CATHOLIC PATRIARCHATE OF ANTIOCH

Head: His Béatitudo Patriarch Ignace Antoine II HAYEK Rue de Damas P.O.B. 116-5087 - Beyrouth -Lebanon

Local address: P.O.B. 19787 - Chaldeans Street, 6 91191 Jerusalem

MARONITE PATRIARCHATE OF ANTIOCH

Head: His Eminence and Béatitudo

Patriarch Nasrallah Pierre Cardinal SFEIR, Bkerké - Lebanon

Local address: P.O.B. 14219 - Maronite Convent Street, 25 Jerusalem

CHALDEAN PATRIARCHATE OF BABYLON

Head: His Béatitudo Patriarch Raphael BIDAVID Al Mansour P.O.B. 6112 - Baghdad - Iraq

Local address: P.O.B. 20108 - Chaldeans Street, 5 91200 Jerusalem

הפטריארכיה הארמנית הקתולית של קיליקיה**ראשה: HIS BEATITUDE PATRIARCH JEAN PIERRE XVIII KASPARIAN****מען המשרד הראשי: RUE DE L'HOPITAL LIBANAIS, JEITAOUI
2400 BEYROUTH, LEBANON****מען מקומי: וייה דולרוזה 41,
ת.ד. 19546 ירושלים***** ביחס לסעיף 3, פסקה 1 (ב)****הפטריארכיה הלטינית של ירושלים
כלומר: האיפרכיה / הדיוקסה הפטריארכית הלטינית של ירושלים****שנת הייסוד: 1847****הרשות המייסדת: הכס הקדוש****ראשה: HIS BEATITUDE PATRIARCH MICHEL SABBAH****מען: רח' הפטריארכיה הלטינית,
ת.ד. 14152, ירושלים 91141***** ביחס לסעיף 3, פסקה 1 (ג)****האקסארכיה הפטריארכית היוונית המלכית הקתולית של ירושלים****שנת הייסוד: 1834****הרשות המייסדת: הפטריארך היווני המלכי הקתולי של אנטיוכיה****ראשה: HIS EXCELLENCY ARCHBISHOP LUTFI LAHAM****המען: רח' הפטריארכיה היוונית הקתולית
ת.ד. 14130, ירושלים 91141**

ARMENIAN CATHOLIC PATRIARCHATE OF CILICIA

***Head:* His Béatitude Patriarch Jean Pierre XVIII RASPARÍAN Rue de l'Hôpital Libanais, Jeitaoui 2400 Beyrouth - Lebanon**

***Local address:* P.O.B. 19546 - Via Dolorosa, 41 Jerusalem**

Ref: Article 3 § 1 (b)

LATIN PATRIARCHATE OF JERUSALEM ID EST LATIN PATRIARCHAL DIOCÈSE OF JERUSALEM

established by the Holy See in 1847

***Head:* His Béatitude Patriarch Michel SABBAH P.O.B. 14152 - Latin Patriarchate Street 91141 Jerusalem**

Ref: Article 3 § 1 (c)

GREEK MELKITE CATHOLIC PATRIARCHAL EXARCHATE OF JERUSALEM

established in 1834, by the Greek Melkite Catholic Patriarch of Antioch

***Head:* His Excellency Archbishop Lutfi LAHAM P.O.B. 14130 - Greek Catholic Patriarchate Street 91141 Jerusalem**

הארכיאופרכיה היוונית המלכית הקתולית של עכו, יוחנן הקדוש
של עכו, פטולמאס

שנת הייסוד: 1752

הרשות המייסדת: הפטריארך היווני המלכי הקתולי של אנטיוכיה

ראשה: HIS EXCELLENCY ARCHBISHOP MAXIMOS SALLOUM

המען: רח' הגפן 32
ת.ד. 279, חיפה 31002

הארכיאופרכיה היוונית המלכית הקתולית של בניאס, קיסריה של
פיליפוס, פניאס

שנת הייסוד: 1964

הרשות המייסדת: הפטריארך היווני המלכי הקתולי של אנטיוכיה

ראשה: HIS EXCELLENCY ARCHBISHOP ANTOINE HAYEK

מזן המשרד הראשי: ARCHEVECHE DE PANEAS, JDEIDET MARJEYOUN,
LEBANON

מזן מקומי: הקהילה המקומית היוונית המלכית הקתולית, מטולה

האקסארכיה הפטריארכית הסורית הקתולית של ירושלים

שנת הייסוד: 1845

הרשות המייסדת: הפטריארך הסורי הקתולי של אנטיוכיה

ראשה: HIS EXCELLENCY BISHOP PIERRE ABDEL-AHAD

המען: רח' הכשדים 6
ת.ד. 19787, ירושלים 91191

הארכיאופרכיה המרונית של חיפה וארץ הקודש

שנת הייסוד: 1996

הרשות המייסדת: הפטריארך המרוני של אנטיוכיה

ראשה: HIS EXCELLENCY ARCHBISHOP PAUL NABIL SAYYAH

מזן מקומי: רח' רובין 5
ת.ד. 1442, חיפה 31000

Greek Melkite Catholic Archeparchy of Akka, St. John of Acre, Ptolemais
established in 1752, by the Greek Melkite Catholic Patriarch of Antioch

Head: His Excellency Archbishop Maximos SALLOUM P.O.B. 279 - 32
Hagefen Street 31002 Haifa

Greek Melkite Catholic Archeparchy of Baniyas, Caesarea Philippi, P aneas
established in 1964, by the Greek Melkite Catholic Patriarch of Antioch

Head: His Excellency Archbishop Antoine HAYEK Archevêché de Panéas,
Jdeidet Marjeyoun, Lebanon

Local address: The Greek Melkite Catholic Parish, Metulla

Syrian Catholic Patriarchal Exarchate of Jerusalem

established in 1845 by the Syrian Catholic Patriarch of Antioch

Head: His Excellency Bishop Pierre ABDEL-AHAD P.O.B. 19787 -
Chaldeans Street 6 91191 Jerusalem

Maronite Archeparchy of Haifa and the Holy Land

established in 1996, by the Maronite Patriarch of Antioch

Head: His Excellency Archbishop Paul Nabil SAYYAH

Local address: P.O.B. 1442 - Roubin Street 5 31000 Haifa

האקסארכיה הפטריארכית המרונית של ירושלים

שנת הייסוד: 1895

הרשות המייסדת: הפטריארך המרוני של אנטיוכיה

ראשה: HIS EXCELLENCY ARCHBISHOP PAUL NABIL SAYYAH

המען: רח' המנזר המרוני 25
ת.ד. 14219 ירושלים

האקסארכיה הפטריארכית הארמנית הקתולית של ירושלים

שנת הייסוד: 1856

הרשות המייסדת: הפטריארך הארמני הקתולי של קיליקיה

ראשה: HIS EXCELLENCY BISHOP ANDRE BEDOGLUYAN

המען: רייה דולורוזה 41,
ת.ד. 19546 ירושלים

* ביחס לסעיף 3, פסקה 1 (ה)

"אספת ההגמונים הקתולים של ארץ הקודש"

שנת הייסוד: 1992

הרשות המייסדת: הכס הקדוש

נושא-המשרה הראשי: הפטריארך הלטיני של ירושלים - PRO TEMPORE

המען: אצל NOTRE DAME OF JERUSALEM CENTER
ת.ד. 20531, ירושלים 91204

MARONITE PATRIARCHAL EXARCHATE OF JERUSALEM

established in 1895, by the Maronite Patriarch of Antioch

#ead: His Excellency Archbishop Paul Nabil SAYYAH P.O.B. 14219 - Maronite Convent Street, 25 Jerusalem

ARMENIAN CATHOLIC PATRIARCHAL EXARCHATE OF JERUSALEM

established in 1856, by the Armenian Catholic Patriarch of Cilicia

Head: His Excellency Bishop André BEDOGLOUYAN P.O.B. 19546 - Via Dolorosa, 41 Jerusalem

Ref: Article 3 § 1 (c)

THE ASSEMBLY OF THE CATHOLIC ORDINARIES OF THE HOLY LAND

established in 1992, by the Holy See

Presiding Officer: The Latin Patriarch of Jerusalem pro tempore Notre Dame of Jerusalem Center P.O.B. 20531 - 91204 Jerusalem

* ביחס לסעיף 4

"מישמרת ארץ הקודש"
("קוסטודיה טרה סנקטה")

שנת הייסוד: 1342

הרשות המייסדת: הכס הקדוש

נושא-המשרה הראשי: THE CUSTOS OF THE HOLY LAND
MOST REV. FATHER GIUSEPPE NAZZARO, O.F.M.

המען: רח' פרנסיס הקדוש 1,
ת.ד. 186, ירושלים 91001

Ref: Article 4

THE CUSTODY OF THE HOLY LAND (CUSTODIA TERRAE SANCTAE)

established in 1342, by the Holy See

Presiding Officer: The Custos of the Holy Land Most Rev. Father Giuseppe NAZZARO, OFM. P.O.B. 186 - Saint Francis Street, 1 91001 Jerusalem

נספח II
 (סעיף 11, פיסקה 4 (ב))

* ביחס לסעיף 5 (א)

**AUGUSTINIANS OF THE ASSUMPTION
 (ASSUMPTIONISTS)**

שנת הייסוד: 1864

מען מקומי: SHRINE OF SAINT PETER IN GALLICANTU
 מעלה השלום, הר ציון
 ת.ד. 31653, ירושלים 91316

מען המשרד הראשי: VIA SAN PIO V, 55 - 00165, ROME, ITALY

**BASILIAN ORDER OF THE MOST HOLY SAVIOUR
 (OF THE MELKITES)
 (SALVATORIANS)**

שנת הייסוד: 1717

מען מקומי: רח' עין דור 23
 ת.ד. 9133, חיפה 31091

מען המשרד הראשי: COUVENT MAR ELIAS - JIITA - LEBANON

BASILIAN SISTERS "CHOUERITES"

שנת הייסוד: 1734

מען מקומי: רח' נבעה
 ת.ד. 99, נצרת 16000

מען המשרד הראשי: COUVENT NOTRE-DAME DE L'ANNONCIATION
 ZOUK-MICHAEL - LEBANON

ANNEX II
(Article 11 § 4.b)

Ref: Article 5 (a)

AUGUSTINIANS OF THE ASSUMPTION (ASSUMPTIONISTS)

established in 1864

Local address: Shrine of Saint Peter in Gallicantu Ma'aleh Hashalom -
Mount Zion P.O.B. 31653 - 91316 Jerusalem

Head Office: Via San Pio V, 55 - 00165 Rome, Italy

BASILIAN ORDER OF THE MOST HOLY SAVIOUR (OF THÉ MELOTES) (SALVATORIANS)

established in 1717

Local address: Ain Dor Street 23 P.O.B. 9133 - 31091 Haifa

Head Office: Couvent Mar Elias - Jiita - Lebanon

BASILIAN SISTERS "CHOUÉRITES"

established in 1734

Local address: Nabaa Street P.O.B. 99 - 16000 Nazareth

Head Office: Couvent Notre-Dame de l'Annonciation Zouk-Michael - Lebanon

BENEDICTINE ABBEY OF THE DORMITION

שנת הייסוד: 1906

המען: ת.ד. 22, הר ציון, ירושלים

BENEDICTINE CONGREGATION OF SAINT MARY OF MOUNT OLIVET

שנת הייסוד: 1344

מען מקומי: RESURRECTION CHURCH - ABU GOSH
ת.ד. 407, ירושלים 91003מען המשרד הראשי: ABBAZIA DI MONTE OLIVETO MAGGIORE,
53020 CHIUSURE - ITALY**BENEDICTINE SISTERS OF OUR LADY OF CALVARY**

שנת הייסוד: 1621

מען מקומי: הר הזיתים
ת.ד. 19338, ירושלים 91192מען המשרד הראשי: 65 AVENUE DE VERDUN, 45801 ST JEAN DE BRAYE -
FRANCE**BENEDICTINE SISTERS OF THE EUCHARISTIC KING**

שנת הייסוד: 1986

מען מקומי: BENEDICTINE PRIORY OF TABGHA
ת.ד. 52, טבריה 14100מען המשרד הראשי: 30 BANAHAW ST. - CUBAO, 1109 QUEZON CITY -
PHILIPPINES**BETHANY SISTERS OF THE IMITATION OF CHRIST**

שנת הייסוד: 1950

מען מקומי: SAINT THOMAS CHURCH
ת.ד. 19787, ירושלים 91191מען המשרד הראשי: BETHANY CONVENT, KALATHIPADY - VADAVATHOOR -
686010 KERALA - INDIA

BÉNÉDICTINE ABBEY OF THE DORMITION

established in **1906**

P.O.B. **22**, Mount Zion - Jerusalem

BENEDICTINE CONGREGATION OF SAINT MARY OF MOUNT OLIVET

established in **1344**

Local address: Résurrection Church - Abu Gosh P.O.B. **407 - 91003** Jerusalem

Head Office: Abbazia di Monte Oliveto Maggiore **53020** Chiusure - Italy

BENEDICTINE SISTERS OF OUR LADY OF CALVARY

established in **1621**

Local address: Mount of Olives P.O.B. **19338 - 91192** Jerusalem

Head Office: **65** Avenue de Verdun **45801** St Jean de Braye - France

BÉNÉDICTINE SISTERS OF THE EUCHARISTIC KING

established in **1986**

Local address: Bénédicte Priory of Tabgha P.O.B. **52 - 14100** Tiberias

Head Office: **30** Banahaw St. - Cubao **1109** Quezon City - Philippines

BETHANY SISTERS OF THE IMITATION OF CHRIST

established in **1950**

Local address: Saint Thomas Church P.O.B. **19787 - 91191** Jerusalem

Head Office: Bethany Con vent, Kalathipady - Vadavathoor **686010** Kerala
- India

CARMELITE SISTERS OF "SAINTE THERESE DE FLORENCE"

שנת הייסוד: 1874

מען מקומי: רח' האיטלקים 10
ת.ד. 9037, חיפה 33266

מען המשרד הראשי: VIA BERNARDO RUCELLAI, 1 - 50123 FIRENZE - ITALY

CARMELITE SISTERS OF SAINT JOSEPH

שנת הייסוד: 1872

מען מקומי: CARMEL SAINT JOSEPH
ת.ד. 8, עספיא 30090 - הר הכרמל

מען המשרד הראשי: 71118 SAINT MARTIN BELLE ROCHE - FRANCE

CHRISTIAN BROTHERS DE LA SALLE

שנת הייסוד: 1725

מען מקומי: COLLEGE DES FRERES
רח' יפת 23
ת.ד. 8251, יפו 61082

מען המשרד הראשי: VIA AURELIA, 476 - C.P. 9099 - 00100 ROME - ITALY

**CISTERCIAN ORDER OF THE STRICT OBSERVANCE (TRAPPISTS)
TRAPPIST ABBEY "NOTRE DAME DES DOULEURS"**

שנת הייסוד: 1890

מען מקומי: ABBAYE DE LATROUN
ד.נ. שמשון 99762

מען המשרד הראשי: VIALE AFRICA, 33 - 00144 ROME - ITALY

**COMPANY OF THE DAUGHTERS OF CHARITY OF ST. VINCENT
DE PAUL**

שנת הייסוד: 1633

מען מקומי: רח' אלנבי 13
ת.ד. 2106, חיפה 33092

מען המשרד הראשי: 140 RUE DU BAC - 75340 PARIS - FRANCE

CARMÉLITE SISTERS OF "SAINTE THÉRÈSE DE FLORENCE"

established in **1874**

Local address: Italian Street 10 P.O.B. 9037 - 33266 Haifa

Head Office: Via Bernardo Rucellai, 1 - 50123 Firenze - Italy

CARMÉLITE SISTERS OF SAINT JOSEPH

established in **1872**

Local address: Carmel Saint Joseph P.O.B. 8 - 30090 Isfia - Mount Carmel

Head Office: 7 1 1 1 8 Saint Martin Belle Roche - France

CHRISTIAN BROTHERS DE LA SALLE

established in **1725**

Local address: Collège des Frères - Yefet Street 23 P.O.B. 8251 - 61082 Jaffa

Head Office: Via Aurelia, 476 - CP. 9099 - 00100 Rome - Italy

**CISTERCIAN ORDER OF THE STRICT OBSERVANCE (TRAPPISTS) TRAPPIST ABBEY
"NOTRE DAME DES DOULEURS"**

established in **1890**

Local address: Abbaye de Latroun - Poste mobile - Shimshon 99762

Head Office: Viale Africa, 33 - 00144 Rome - Italy

COMPANY OF THE DAUGHTERS OF CHARITY OF ST. VINCENT DE PAUL

established in **1633**

Local address: Allenby Street 13 P.O.B. 2106 - 33092 Haifa

Head Office: 140, rue du Bac - 75340 Paris - France

CONGREGATION OF THE MISSION
(LAZARIST FATHERS)

1632 :TiO'^n mrc

LAZAR I ST FATHERS CONVENT :w p o p o
20]*mx 'm
91010 on<n v ,1144 .n.n

VIA DEI CAPASSO, 30 - 00164 ROME - ITALY : **mn nwon p»

CONGREGATION OF THE PASSION OF JESUS CHRIST
(PASSIONIST FATHERS)

1741 í-no^ n nã>

ASHSHAYYAH STREET - BEIHANY : *öij?ö p»
91190 onun-r ,19087 .i.n

PIAZZA SS. GIOVANNI E PAOLO, 13 :win-rw»n p»
00184 ROME - ITALY

DAUGHIER OF MARY AUXILIATRIX
(SALESIAN SISTERS)

1872 : 'no**n nw

ima ,73 .nvn p o

VIA DELL'ATENEO SALESIANO,81 - :>vmn ïmn p o
00139 ROME - ITALY

DAUGHIER OF OUR LADY OF MOUNT CALVARY

1827 m o ^ n nm

o`nnn 'ñ :*>oipo p o
91191 onwiT» ,19199 .-?.n

VIA EMANUELE FILIBERTO, 104 - 00185 ROME - :<nwmn inwon p o
ITALY

CONGRÉGATION OF THE MISSION (LAZARIST FATHERS)

established in **1632**

Local address: Lazarist Fathers Convent - **20** Agron Street P.O.B. **1144 - 91010** Jerusalem

Head Office: Via dei Capasso, **30 - 00164** Rome - Italy

CONGRÉGATION OF THE PASSION OF JESUS CHRIST (PASSIONIST FATHERS)

established in **1741**

Local address: Ash-Shayyah St. - Bethany P.O.B. **19087 - 91190** Jerusalem

Head Office: Piazza Ss. Giovanni e Paolo, **13 - 00184** Rome - Italy

DAUGHTERS OF MARY AUXILIATRIX (SALESIAN SISTERS)

established in **1872**

Local address: P.O.B. **73** - Nazareth

Head Office: Via dell'Ateneo Salesiano, **81 - 00139** Rome - Italy

DAUGHTERS OF OUR LADY OF MOUNT CALVARY

established in **1827**

Local address: Mount of Olives P.O.B. **19199 - 91191** Jerusalem

Head Office: Via Emanuele Filiberto, **104 - 00185** Rome - Italy

DAUGHTERS OF OUR LADY OF SORROWS

1930 mo ^n na»

On Ì3K ."»»Ip» p»

91192 onun v ,19257 .n.n

MAISON MARIE SAINT FRAI - 65000 TARBES - FRANCE : -twnn nn»»n po

DAUGHTERS OF SAINT ANNE

1866 :IIO"ÎI na»

11 T»KO -m :mpo p»

35056 non ,9127 .n.n

VIA MERULANA, 177 - 00185 ROME - ITALY :win nn»»n po

**DISCALCED CARMELITE SISTERS * MONASTERY
"NOTRE DAME DU MONT CARMEL"**

1892 :iio"n n:»

31090 non ,9047 .n.n ,2 noannnw 'm :pon

DISCALCED CARMELITE SISTERS = MONASTERY "PATER NOSTER"

1873 :mo""7i na»

onnn nn :*znpa p»

91190 D ^»IV ,19064 .n.n

DISCALCED CARMELITE SISTERS * MONASTERY "SAINTE FAMILLE"

1910 imo*»n na»

4/125 "nn : nno po

16100 mnx ,22 .n.n

**DOMINICAN SISTERS OF CHARITY OF TOURS,
OF THE PRESENTATION OF THE BLESSED VIRGIN**

1696 .nio ^n na»

moy-bx oxn - onnax nn :*»onp» p»

91196 Dnwn*» ,19680 .n.n

VIA VALDIERI, 4 - 00135 ROME - ITALY : w » n nn»on po

DAUGHTERS OF OUR LADY OF SORROWS

established in **1930**

Local address: Abu Diss P.O.B. 19257 - 91192 Jerusalem

Head Office: Maison Marie Saint-Frai - 65000 Tarbes - France

DAUGHTERS OF SAINT ANNE

established in **1866**

Local address: Meir Street 11 P.O.B. 9127 - 35056 Haifa

Head Office: Via Merulana, 177 - 00185 Rome - Italy

DISCALCED CARMÉLITE SISTERS = MONASTERY "NOTRE DAME DU MONT CARMEL"

established in **1892**

Tchernikhowski Road, 2 P.O.B. 9047 - 31090 Haifa

DISCALCED CARMÉLITE SISTERS - MONASTERY "PATER NOSTER"

established in **1873**

Mount of Olives P.O.B. 19064 - 91190 Jerusalem

DISCALCED CARMÉLITE SISTERS = MONASTERY "SAINTE FAMILLE"

established in **1910**

Street 125/4 P.O.B. 22 - 16100 Nazareth

DOMINICAN SISTERS OF CHARITY OF TOURS, OF THE PRESENTATION OF THE BLESSED VIRGIN

established in **1696**

Local address: Maison d'Abraham - Ras el-Amoud P.O.B. 19680 - 91196 Jerusalem

Head Office: Via Valdieri, 4 - 00135 Rome - Italy

**FRANISCAN MISSIONARY SISTERS OF MARY
(WHITE SISTERS)**

1877 :tio "n

tonn 'nn - 34/4 σ*» n»aa r m p a]»»
59301 D*-na

VIA GIUSTI, 12 - 00185 ROME - ITALY :->ronn "nuran]»ö

**FRANISCAN MISSIONARY SISTERS OF THE IMMACULATE HEART OF
MARY (SISTERS OF EGYPT)**

1868 ;no^ n na?

nixa ,302 .t.n : 'öipö |Vö

VIA CATERINA TROIANI, 90 - 00144 ROME - ITALY : <nwmn TW>n }sra

FRANISCAN SISTERS OF THE EUCHARIST

1973 nio^ n na»

42 »DTinn 'n q-n föipa jar»
a n » "iv ,230 .*r.n405 ALLEN AVENUE - MERDEN - CONNECTICUT 06450 :->>xin Twon 15»
USA**FRANISCASSISTERS OF THE HEART OF JESUS**

1946 :iio^ n n3«?

iznmn *iv»n - SAINT SAVOUR CONENT : m p » p»
onviv , 186 .i.nHOUSE OF CHARITY - PALM STREET - VICTORIA GOZO - : Win muran pra
MALTA

FRANCISCAN MISSIONARY SISTERS OF MARY (WHITE SISTERS)

established in **1877**

Local address: Givat Yam 4/34 - Herzl Street 59301 Bat-Yam

Head Office: Via Giusti, 12 - 00185 Rome - Italy

FRANCISCAN MISSIONARY SISTERS OF THE IMMACULATE HEART OF MARY (SISTERS OF EGYPT)

established in **1868**

Local address: P.O.B. 302 - Nazareth

Head Office: Via Caterina Troiani, 90 - 00144 Rome - Italy

FRANCISCAN SISTERS OF THE EUCHARIST

established in **1973**

Local address: Mount of Olives Road, 42 P.O.B. 230 - Jerusalem

Head Office: 405 Allen Avenue - Meriden - Connecticut 06450 - USA

FRANCISCAN SISTERS OF THE HEART OF JESUS

established in **1946**

Local address: Saint Saviour Cònvent - New Gate P.O.B. 186 - Jerusalem

Head Office: House of Charity - Palm Street - Victoria Gozo - Malta

FRANCISCAN SISTERS OF THE HOLY CROSS OF LEBANON

1967 : "no*»*n na»

13 onans 'm rmpa p»
91145 o'Venv ,14558 .i.nCOUVENT DE LA CROIX - JALL-EDDIB - (METEN) - :win *n»an pa
LEBANON

FRATERNITY OF THE LITTLE SISTERS OF JESUS

1949 nio^ n na»

mpn px Tina
mata ,1531 .n.n ,42 *wn oniRS yn impa paVirw* pK Tina
16115 q ^ i v ,10203 .t.n ,17 onV nn -pl :mpa paTRE FONTANE - VIA DI ACQUE SALVIE, 2 - :*wnn -n»an pa
00142 ROME - ITALYHOSPITALLER ORDER OF ST. JOHN OF GOD
(FATE BENE FRATELLI)

1571 m c n na»

1/727 «pi - HOLY FAMILY HOSPITAL :mpa pa
16100 nixa ,8 .t.n

VIA DELLA NÖCETTA, 263 - 00164 ROME - ITALY :*twmn Ti»an pa

INSTITUTE OF THE BLESSED VIRGIN MARY
(MARY WARD SISTERS)

1703 r - n c n na»

2 os» im :*aipa pa
91190 D*Vtm-p ,19070 .T.n

VIA NÖMENTANA, 250 - 00162 ROME - ITALY : ->>>K.in Twan pa

FRANCISCAN SISTERS OF THE HOLY CROSS OF LEBANON

established in **1967**

Local address: St. Francis Street, 13 P.O.B. 14558 - 91145 Jerusalem

Head Office: Couvent de la Croix - Jall-Eddib - (Meten) - Lebanon

FRATERNITY OF THE LITTLE SISTERS OF JESUS

established in **1949**

Province of the Holy land

Local address: Paul VI Street, 42 P.O.B. 1531 - Nazareth

Province of Israel

Local address: Bethlehem Road 17 P.O.B. 10203 - 16115 Jerusalem

Head Office: Tre Fontane - Via di Acque Salvie, 2 - 00142 Rome - Italy

HOSPITALLER ORDER OF ST. JOHN OF GOD (FATE BENE FRATELLI)

established in **1571**

Local address: Holy Family Hospital - Road 727/1 P.O.B. 8 - 16100 Nazareth

Head Office: Via della Nocetta, 263 - 00164 Rome - Italy

INSTITUTE OF THE BLESSED VIRGIN MARY (MARY WARD SISTERS)

established in **1703**

Local address: Nablus Road 2 P.O.B. 19070 - 91190 Jerusalem

Head Office: Via Nomentana, 250 - 00162 Rome - Italy

LEBANESE MARONITE ORDER
(BALADITES)

1695 :Tio»»n ru»

22 po*«nn 'm - COUVENT SAINT ANTOINE ;mpo po
68034 ID* ,41077 .T.n

COUVENT SAINT ANTOINE - GAZIR - LEBANON :*wnn vwon po

LITTLE BROTHERS OF JESUS

1957 mo ^ n n:»

m n an rum :*öipa. po
18105 n^IDS? ,523 .i.n

97 SUDBOURNE ROAD - LONDON SW2 5AF - ENGLAND : "»»mn TTVÒTÌ po

MARONITE ANTONINE ORDER

1742 :lio» TI niv

ASHSHAYYAH STREET - BEIHANY :mpo po
on» TP ,803 n

SAINTE ROCH - DEKWANEH - BEIRUT - LEBANON :*twon TWön po

MARONITE ANTONINE SISTERS

1940 :TIO»-TÎ m»

D ^ I V . »nonn nn »ntoxoi 'm :mpo po

COUVENT MAR DOUMITH - B.P. 84, ROUMIE, LEBANON :-wan Twon po

MISSIONARIES OF AFRICA
(WHITE FATHERS)

1878 nio ^ n n:»

SHRINE OF SAINT ANNE :nipo po
91190 onum*» ,19079 .i.n

VIA AURELIA, 269 - C. P. 9078 - 00165 RCME - ITALY :*wnn T-won po

LEBANESE MARONITE ORDER (BALADITES)

established in 1695

Local address: Couvent Saint Antoine - Hadolfîn Street, 22 P.O.B. 41077 - 68034 Jaffa

Head Office: Couvent Saint Antoine - Gazir - Lebanon

LITTLE BROTHERS OF JESUS

established in 1957

Local address: Givat Hamore P.O.B. 523 - 18105 Añila

Head Office: 97 Sudbourne Road - London SW2 5AF - England

MARONITE ANTONINE ORDER

established in 1742

Local address: Ash-Shayyah Street - Bethany P.O.B. 803 - Jerusalem

Head Office: Saint Roch - Dekwaneh - Beirut - Lebanon

MARONITE ANTONINE SISTERS

established in 1940

Local address: Ramallah Street, Beit Hanina, Jerusalem

Head Office: Couvent Mar Doumith - B.P. 84 - Roumié - Lebanon

MISSIONARIES OF AFRICA (WHITE FATHERS)

established in 1878

Local address: Shrine of Saint Anne P.O.B. 19079 - 91190 Jerusalem

Head Office: Via Aurelia, 269 - O.P. 9078 - 00165 Rome - Italy

MISSIONARY DAUGHTERS OF CALVARY

1924 m o ^ v i n a »

COLEGIO ESPAÑOL DE NUESTRA SEÑORA DEL PILAR :>anpa pa
91142 o* V » IT » ,14250 .i.n

VIA MARINO CAMPAGNA, 129 - 00140 ROCCA DI PAPA - :win *n » an pa
ITALY

MISSIONARY SISTERS OF THE CATECHISM

1939 m o ^ n n a »

mia Hlj » 'rn impa pa
91013 o ^ i n r ,1321 .i.n

VIA MATTIA DE ROSSI, 2 - 00040 ARICCIA ROME - :> » x-in Ti » an pa
ITALY

MISSIONARY SISTERS "PIE MADRI DELLA NIGRIZIA"
(SUORE COMBONIANE)

1897 :Tio**n na »

BEIHANY :m j ? a pa
D* » V » TT » ,19504 .i.n

VIA DI BOCCEA,506 - P.O.B. 9067 - 00166 ROME - :> » » Knn *n » an pa
ITALY

OBLATE NUNS OF THE CONGREGATION OF SAINT MARY
OF MOUNT OLIVET

1977 n w n n a »

» n n x - MONASTIERE STE FRANÇOISE ROMAINE :nij? a pa
91003 Dn » iT » ,407 .*r.n

ORDER OF FRIARS MINOR CAPUCHIN

1528 m o ' n n a »

THE FRANCISCAN CAPUCHIN FRIARY :*aipa pa
92222 Dn » iT » ,nnto ,18 n x T n ' n ' m

VIA PIEMONTE,70 - 00187 ROME - ITALY :> » xnn *n » an pa

MISSIONARY DAUGHTERS OF CALVARY

established in **1924**

Local address: Colegio Español de Nuestra Señora del Pilar P.O.B. **14250 - 91142** Jerusalem

Head Office: Via Marino Campagna **129 - 00140** Rocca di Papa - Italy

MISSIONARY SISTERS OF THE CATECHISM

established in **1939**

Local address: Casa Nova Street P.O.B. **1321 - 91013** Jerusalem

Head Office: Via Mattia de Rossi **2 - 00040** Ariccia - Italy

MISSIONARY SISTERS "PIE MADRI DELLA NIGRIZIA" (SUORE COMBONIANE)

established in **1897**

Local address: Bethany P.O.B. **19504** - Jerusalem

Head Office: Via di Boccea **506 - P.O.B. 9067 - 00166** Rome - Italy

OBLATE NUNS OF THE CONGRÉGATION OF SAINT MARY OF MOUNT OLIVET

established in **1977**

Local address: Monastère Ste Françoise Romaine - Abu Gosh P.O.B. **407 - 91003** Jerusalem

ORDER OF FRIARS MINOR CAPUCHIN

established in **1528**

Local address: The Franciscan Capuchin Friary **18** Disraeli Street - Talbiye - **92222** Jerusalem

Head Office: Via Piemonte **70 - 00187** Rome - Italy

ORDER OF PREACHERS
(DOMINICANS)

1216 i m c n m w

8 *bxiv* *»03» 'nn rmpa pa
97605 Dnum"» ,298 .n.nPIAZZA PIETRO D'ILLIRIA, 1 - 00153 ROME - ITALY :win *iimrt* paORDER OF THE DISCALCED BROTHERS OF THE BLESSED
VIRGIN MARY OF MT. CARMEL
(CARMELITES)

1593 m o ^ n ruw

"STELLA MARIS" MONASTERY :*»ij?ö p»
31090 ns TI ,9047 .n.n

CORSO D'ITALIA, 38 - 00198 ROME - ITALY :Mwnn nn»an p»

P00R CLARES - MONASTERY "SAINTE CLAIRE" =

1888 ;IIÜ'TÍ naw

1 paVx qun 'nn : pan
91009 onam» ,1013 .n.n

P00R CLARES = MONASTERY "SAINTE CLAIRE" =

1884 :nio*\n nao»

16000 nnxi ,ma» nxin impa pa

RELIGIEUSES DE L'ASSOMPTION
(RELIGIOUS OF THE ASSUMPTION)

1867 :no"n n:»

SAINT PETER IN GALLICANTU :-öipa pa
mton nVya
91316 o ^ i r ,31653 .n.n

17, RUE DE L'ASSOMPTION - 75016 PARIS - FRANCE :^xnn nn»an pa

ORDER OF PREACHERS (DOMINICANS)

established in **1216**

Local address: Shivtei Israel Road, 8 P.O.B. 298 - 97605 Jerusalem

Head Office: Piazza Pietro d'Hliria, 1 - 00153 Rome - Italy

ORDER OF THE DISCALCED BROTHERS OF THE BLESSED VIRGIN MARY OF MT. CARMEL (CARMÉLITES)

established in **1593**

Local address: "Stella Maris" Monastery P.O.B. 9047 - 31090 Haifa

Head Office: Corso d'Italia, 38 - 00198 Rome - Italy

POOR CLARES = MONASTERY "SAINTE CLAIRE"

established in **1888**

Local address: Chanoch Albeck Street, 1 P.O.B. 1013 - 91009 Jerusalem

POOR CLARES = MONASTERY "SAINTE CLAIRE"

established in **1884**

Local address: Poste restante - 16000 Nazareth

RELIGIEUSES DE L'ASSOMPTION (RELIGIOUS OF THE ASSUMPTION)

established in **1867**

Local address: Saint Peter in Gallicantu Ma'aleh Hashalom P.O.B. 31653 - **91316** Jerusalem

Head Office: 17, rue de l'Assomption - **75016** Paris - France

RELIGIOUS OF NAZARETH

שנת הייסוד: 1853

מען מקומי: על-יד הכזיליקה, 306/4
ת.ד. 274, נצרת

VIA CATERINA FIESCHI, 6 - 00151 ROME - ITALY : מען המשרד הראשי:

RELIGIOUS OF OUR LADY OF ZION

שנת הייסוד: 1856

מען מקומי: "ECCE HOMO" CONVENT - רייה דולורוזה 41
ת.ד. 19056, ירושלים 91190

VIA GARIBALDI, 28 - 00153 ROME - ITALY : מען המשרד הראשי:

SACRED HEART FATHERS OF BETHARRAM

שנת הייסוד: 1877

מען מקומי: ת.ד. 22, נצרת 16100

VIA A. BRUNETTI, 27 - 00186 ROME - ITALY : מען המשרד הראשי:

SALESIANS OF DON BOSCO

שנת הייסוד: 1874

מען מקומי: בית ג'מל
ת.ד. 12, בית שמש 99101

VIA DELLA PISANA, 1111 - 00163 ROME - ITALY : מען המשרד הראשי:

**SALVATORIAN SISTERS OF OUR LADY OF THE ANNUNCIATION
(OF THE MELKITES)**

שנת הייסוד: 1940

מען מקומי: HOUSE OF PROVIDENCE
רה' אלנבי 36, חיפה

COUVENT SAINT SAUVEUR - SAIDA - LEBANON : מען המשרד הראשי:

RELIGIOUS OF NAZARETH

established in **1853**

Local address: Near the Basilica, 4/306 P.O.B. 274 - Nazareth

Head Office: Via Caterina Fieschi, 6 - 00151 Rome - Italy

RELIGIOUS OF OUR LADY OF ZION

established in **1856**

Local address: "Ecce Homo" Convent - Via Dolorosa, 41 P.O.B. 19056 - 91
190 Jerusalem

Head Office: Via Garibaldi, 28 - 00153 Rome - Italy

SACRED HEART FATHERS OF BETHARRAM

established in **1877**

Local address: P.O.B. 22 - 16100 Nazareth

Head Office: Via A. Brunetti 27 - 00186 Rome - Italy

SALESIANS OF DON Bosco

established in **1874**

Local address: Beit Jamal P.O.B. 12 - 99101 Beit Shemesh

Head Office: Via della Pisana, 1111 - 00163 Rome - Italy

SALVATORIAN SISTERS OF OUR LADY OF THE ANNUNCIATION (OF THE MELKITES)

established in **1940**

Local address: House of Providence Allenby Road 36 - Haifa

Head Office: Couvent Saint Sauveur - Saida - Lebanon

SISTERS OF CHARITY OF JESUS AND MARY

1803 m e n

30 ,24 'oo 'nn :*>oipo po
30090 xnoy ,10 .n.n

25 RUE SAINT BERNARD - 1060 BRUXELLES - BELGIUM :win TW»n po

SISTERS OF CHARITY OF SAINT CHARLES BORROMEIO

1652 imo^n

ST. CHARLES HOSPICE i'öip» po
12 'j n'J *PIV 'm
91080 Onum* ,8020 .T.nKLOSTER GRAFSCHAFT- 57392 SCHMALLENBERG - :win mnwon po
GERMANYSISTERS OF CHARITY OF SAINTS BARTOLOMEA CAPITANIO AND
VINCENZA GEROSA
(SISTERS OF "MARIA BAMBINA")

1840 i m c n

1/727 'm - HOLY FAMILY HOSPITAL :*öip» po
16100 ima ,8 .n.n

VIA S. SOFIA, 13 - 20122 MILANO - ITALY :win mnwon po

SISTERS OF CHARITY OF THE IMMACULATE CONCEPTION
(SUORE D'IVREA)

1904 m c n nw

ANNUNCIATION CONVENT :>Oipo po
16101 -rmi ,214 .n.n

VIA DELLA RENELLA, 85 - 00153 ROME - ITALY :*>xmn nnrcon po

SISTERS OF CHARITY OF JESUS AND MARY

established in **1803**

Local address: Street N. 24, 30 P.O.B. 10 - 30090 Isfya

Head Office: 25, rue Saint Bernard - 1060 Bruxelles - Belgium

SISTERS OF CHARITY OF SAINT CHARLES BORROMEIO

established in **1652**

Local address: St. Charles Hospice - Lloyd George Street 12 P.O.B. 8020 - 91080 Jerusalem

Head Office: Kloster Grafschaft - 57392 Schmalleberg - Germany

**SISTERS OF CHARITY OF SAINTS BARTOLOMEA CAPITANIO AND VINCENZA GEROSA
(SISTERS OF "MARIA BAMBINA")**

established in **1840**

Local address: Holy Family Hospital - Road 727 /1 P.O.B. 8 - 16100 Nazareth

Head Office: Via S. Sofia, 13 - 20122 Milano - Italy

SISTERS OF CHARITY OF THE IMMACULATE CONCEPTION (SUORE D'IVREA)

established in **1904**

Local address: Annunciation Convent P.O.B. 214 - 16101 Nazareth

Head Office: Via della Renella, 85 - 00153 Rome - Italy

**SISTERS OF OUR DIVINE SAVIOUR
(SALVATORIAN SISTERS, SALVATOR MUNDI)**

1888 : tío* vi- nw

16101 nnm ,121 .n.n :mpo po

VIALE MURA GIANICOLENSI, 67 - 00152 ROME - ITALY : Win TTOÖÜ po

**SISTERS OF OUR LADY OF MERCY
("MERCEDARIE")**

1864 mo ^ n T\M

nni]i - man nn impo po
nnm ,16 .n.n

VIA OSTRIANA, 24 - 00199 ROME - ITALY : win nnwon po

SISTERS OF SAINT ELIZABETH

1887 :nio**n R\M

8 n nr» VOII noinn 'm - DOM POLSKI :mpo po
91200 D> ^ IV ,277 .n.n

VIA NONENTANA, 140 - 00162 ROME - ITALY : "VINN nnwjn po

SISTERS OF SAINT JOSEPH OF THE APPARITION

1848 :no ^ n N:W

VIOBP Tino

OUR LADY, ARK OF THE COVENANT :ñipo po

D»ii' nnp ,on mon 'm
91003 D ^ WIV ,32233 .n.n

umpn ynK nno

SAINTE JOSEPH HOSPITAL :mpo po
91192 o nun n* ,19264 .n.n

90 AVENUE FOCH - 94120 FONTENAY SOUS BOIS - : "»wenn nmrcon po
FRANCE

SISTERS OF OUR DIVINE SAVIOUR (SALVATORIAN SISTERS, SALVATOR MUNDI)

established in **1888**

Local address: P.O.B. 121 - 16101 Nazareth

Head Office: Viale Mura Gianicolensi, 67 - 00152 Rome - Italy

SISTERS OF OUR LADY OF MERCY ("MERCEDARIE")

established in **1864**

Local address: Mount Tabor - Dahbourye P.O.B. 16 - Nazareth

Head Office: Via Ostriana, 24 - 00199 Rome - Italy

SISTERS OF SAINT ELIZABETH

established in **1887**

Local address: Dom Polski, Hahoma Hashlishit Street 8 P.O.B. 277 - 91200
Jerusalem

Head Office: Via Nomentana, 140 - 00162 Rome - Italy

SISTERS OF SAINT JOSEPH OF THE APPARITION

established in **1848**

Province of Israel

Local address: Our Lady, Ark of the Covenant Rehov Notre-Dame - Kiryat-Yearim P.O.B. 32233 - 91003 Jerusalem

Province of the Holy Land

Local address: Saint Joseph Hospital P.O.B. 19264 - 91192 Jerusalem

Head Office: 90, Avenue Poch - 94120 Fontenay sous Bois - France

SISTERS OF THE HOLY CROSS1841 mo[^]n na»

n* aru nain 'nn - "MATER ECCLESIAE" CENTER :>aij?o p »

14101 n*»nao ,207 .n.r

ST. MARY'S NOTRE DAME - INDIANA 46556 - USA :win nn»an po

SISTERS OF THE HOLY CROSS "DE CHAVANOD"1932 :iio[^]n na»

BEIHARRAM HOUSE :mpa po

16100 nnxa ,22 .n.n

8 RUE ALCIDE ZENTZER, CH-1211 GENEVA 4 - :*»xnn nn»an pa
SWITZERLAND**SISTERS OF THE HOLY FAMILY OF NAZARETH**

1875 na»

LATIN VICARIATE :*aij?a po

16100 nnxa

VIA NAZARETH,400 - 00166 ROME - ITALY :>»xnn nn»on po

**SOCIETY OF JESUS
(JESUITS)**1540 :no[^]n na»

3 naia'V'»ÖK 'nn rmpa po

91004 onum*» ,497 .n.n

BORGO S. SPIRITO, 4 - 00193 ROME - ITALY :*»»xnn nn»an po

**TEACHING SISTERS OF SAINT DOROTHY
(DAUGHTERS OF THE SACRED HEARTS)**1905 rmo[^]n na»

DEIR RA FAT : mpa pa

99100 » a » n*»a ,275 .n.n

VIA S. DOMENICO, 23 - 36100 VICENZA - ITALY :*»mn nn»an pa

SISTERS OF THE HOLY CROSS

established in 1841

Local address: "Mater Ecclesiae" Center - Dona Gracia Street P.O.B. 207 -
14101 Tiberias

Head Office: St. Mary's Notre Dame - Indiana 46556 - USA

SISTERS OF THE HOLY CROSS "DE CHAVANOD"

established in 1932

Local address: Betharram House P.O.B. 22 - 16100 Nazareth

Head Office: 8, rue Alcide Zentzer - CH-1211 Geneva 4 - Switzerland

SISTERS OF THE HOLY FAMILY OF NAZARETH

established in 1875

Local address: Latin Vicariate 16100 Nazareth

Head Office: Via Nazareth, 400 - 00166 Rome - Italy

SOCIETY OF JESUS (JESUITS)

established in 1540

Local address: Emile Botta Street, 3 P.O.B. 497 - 91004 Jerusalem

Head Office: Borgo S. Spirito, 4 - 00193 Rome - Italy

TEACHING SISTERS OF SAINT DOROTHY (DAUGHTERS OF THE SACRED HEARTS)

established in 1905

Local address: Deir Rafat P.O.B. 275 - 99100 Beit Shemesh

Head Office: Via S. Domenico, 23 - 36100 Vicenza - Italy

THE CONGREGATION OF THE ROSARY SISTERS OF JERUSALEM

1885 : no"» TI n a»

94190 D ^ W I V ,54 .T.n ,14 pnax 'rn : pan

THE SERVANTS OF CHARITY CONGREGATION
(OPERA DON GUANELLA)

1928 :n"io*Ti n:»

OPERA DON GUANELLA - PAUL VI ROAD :*aipa pa
16115 ima - 1586 .n.n

VICOLO CLEMENTII - 00148 ROME - ITALY :*iwnn Twan pa

THE CONGRÉGATION OF THE ROSARY SISTERS OF JERUSALEM
established in 1885

Agron Street, 14 P.O.B. 54 - 94190 Jerusalem

THE SERVANTS OF CHARITY CONGRÉGATION (OPERA DON GUANELLA)
established in 1928

Local address: Opera Don Guanella - Paul VI Road P.O.B. 1586 - 16115
Nazareth

Head Office: Vicolo Clementi - 00148 Rome - Italy

III nsoa

((a.) 4 npon ,11 «p*')

(2) 5 rpyo^ on**a

i m w o « manam mvTai d'ttj moia (x**COMMUNITY OF THE BEATITUDES**1976 **mo^ri na»**
ARCHBISHOP OF ALBI, FRANCE - **V mansa**15 **ipaan 'rn :mpa pa**
91322 **on»i-p ,32285 .i.n**COUVENT NOIRE DAME - 81170 CORDES - FRANCE : **win *n»an pa****COMMUNITY OF "THE WORK" (DAS WERK)**1975 **rmo**ti na»**
BISHOP OF FELDKIRCH, AUSTRIA - **'? niD'saa**SHRINE OF SAINT ANNE : **mpa pa**
91190 **Dn»iT» ,19079 .i.n**THALBACHGASSE 10 - A. 6900 BREGENZ - AUSTRIA : **'»xnn «n»an pa****CONSOLERS OF GETHSEMANI**1931 **mo^ n na»**
ARCHBISHOP OF VIENNA, AUSTRIA - **V manaa****onnn 'n - APOSTOLIC DELEGATION :mpa pa**
91191 **D^nnr ,19199 .i.n**RENNWEG 63 - VIENNA - AUSTRIA : **-»»K-in *n»an pa**

ANNEX III
(Article 11 § 4.c)

Ref Article 5 (b)

a) Institutes of Consecrated Life and Ecclesial Movements:

COMMUNITY OF THE BEATITUDES

established in 1976 under the Archbishop of Albi, France

Local address: 15 Hamefaked Street P.O.B. 32285 - 91322 Jerusalem

Head Office: Couvent Notre-Dame - 81170 Cordes - France

COMMUNITY OF "THE WORK" (DAS WERK)

established in 1975 under the Bishop of Feldkirch, Austria

Local address: Shrine of Saint Anne P.O.B. 19079 - 91190 Jerusalem

Head Office: Thalbachgasse 10 - A.6900 Bregenz - Austria

CONSOLERS OF GETHSEMANI

established in 1931 under the Archbishop of Vienna, Austria

Local address: Apostolic Delegation - Mount of Olives P O.B. 19199 - 91191
Jerusalem

Head Office: Rennweg 63 - Wien - Austria

"INSTITUCIÓN TERESIANA"

1924 :iio»»n rua»
umpn oab manaa

BAHA EL DIN STREET :*aij?a pa
91192 onwTP ,19256 .i.n

VIA MONIE PRAMAGGIORE, 8 - 00149 ROME - ITALY : w m » pa

LITTLE FAMILY OF THE ANNUNCIATION

1972 mo*TI
ARCHBISHOP OF BOLOGNA, ITALY - V nianaa

•nay-VK oxn rmpa pa
91200 D n» IT» ,20776 .i.n

VIA CASAGLIA, 7 - 40043 MARZABOTTO - ITALY :-Mwnn Twan pa

LITTLE FAMILY OF THE RESURRECTION

1986 .ino»TI m»
BISHOP OF CESENA-SARS INA, ITALY - b mansa

DTinn -in :mpa pa
onun-r» ,51398 .i.n

VALLERIPA, 5 - 47020 LI NARO - ITALY : Win Twan pa

MARONITE SISTERS OF "SAINTE THERESE DE L'ENFANT JESUS"

1935 :TÍO*TI
niveas b» mnán iixnoD^ n'ianaa

FOYER MAR MAROUN :mj?a pa
25 mían Tr:an 'm
91141 D ^ i v ,14219 .-r.n

KLEAT - KESROUAN - LEBANON :*wnn Twan pa

"INSTITUCIÓN TERESIANA"

established in 1924 under the Holy See

Local address: Baha El Din Street P.O.B. 19256 - 91192 Jerusalem

Head Office: Via Monte Pramaggiore, 8 - 00149 Rome - Italy

LITTLE FAMILY OF THE ANNUNCIATION

established in 1972 under the Archbishop of Bologna, Italy

Local address: Ras El Amoud - P.O.B. 20776 - 91200 Jerusalem

Head Office: Via Casaglia, 7 - 40043 Marzabotto - Italy

LITTLE FAMILY OF THE RÉSURRECTION

established in 1986 under the Bishop of Cesena-Sarsina, Italy

Local address: Mount of Olives P.O.B. 51398 - Jerusalem

Head Office: Valleripa, 5 - 47020 Linaro - Italy

MARONITE SISTERS OF "SAINTE THÉRÈSE DE L'ENFANT JÉSUS"

established in 1935 under the Maronite Patriarch of Antioch

Local address: Foyer Mar Maroun - Maronite Convent Street 25 P.O.B.
14219 - 91141 Jerusalem

Head Office: Kleat - Kesrouan - Lebanon

MISSIONARY SISTERS OF OUR LADY OF FATIMA

1964 . m e n n a »
 ARCHBISHOP OF RIO DE JANEIRO, BRAZIL - V n n n a a

p n x n ' m - TERRA SANCTA CONVENT : m p » p ? »
 72100 n b ö - i , 19 . T . n

RUA MENTOR CONTO 554 - BARRO VERUNELLO - : - t w n n - n » » n p a
 SAN GUSALLO - 24415 RIO DE JANEIRO - BRAZIL

MONKS OF THE THEOPHANY

1980 m a ' » n n a »
 r t m n a x V » n n p n n V a n m i n ^ K n ü s ' ? m a n a a

MONASTERY "SAINT JEAN DU DESERT" : m p a p a
 91090 D n » n " » , 9048 . n . n

NUNS OF BETHLEHEM AND OF THE ASSUMPTION OF THE VIRGIN

1951 . n n ^ n n a »
 BISHOP OF GUBBIO, ITALY - V n i a n a a

n n - MONASTERE NOTRE-DAME DE L'ASSOMPTION : m p a p »
 99101 » o » n n , 525 . T . n

MONASTERE NOTRE-DAME DU BUISSON ARDENT : • » » x * i n t w ü t i p a
 CURRIERE EN CHARTREUSE - 38380 ST. LAURENT DU FONT - FRANCE

NUNS OF THE ANNUNCIATION

1958 m a ' » n n a »
 n » V » n n p n n b a n n n n « p » n m R V n n n a a

3 ' a a , 5093 ' m : m p a p »
 16101 n i x a , 216 . i . n

RELIGIOUS OF "LAVRA NETOFA"

1963 - " n o * n n a »
 n » V » n m p n n V a n m i n r p » n m x V n n a n a a

MELKITE MONASTERY OF LOWER GALILEE : n n a p a
 24973 n a n i n - 211 . i . n

MISSIONARY SISTERS OF OUR LADY OF FATIMA

established in **1964** under the Archbishop of Rio de Janeiro, Brazil

Local address: Terra Sancta Convent - Bialik Street P.O.B. **19** - **72100** Ramleh

Head Office: Rua Mentor Conto **554** - Barro Verunello - San Gusallo - **24415** Rio de Janeiro - Brazil

MONKS OF THE THEOPHANY

established in **1980** under the Greek Melkite Catholic Patriarch of Antioch

Local address: Monastery "Saint Jean du Désert" P.O.B. **9048** - **91090** Jerusalem

NUNS OF BETHLEHEM AND OF THE ASSUMPTION OF THE VIRGIN

established in **1951** under the Bishop of Gubbio, Italy

Local address: Monastère Notre-Dame de l'Assomption - Beit Jemal P.O.B. **525-99101** Beit Shemesh

Head Office: Monastère Notre-Dame du Buisson Ardent - Currière en Chartreuse - **38380** St. Laurent du Pont - France

NUNS OF THE ANNUNCIATION

established in **1958** under the Greek Melkite Catholic Eparch of Akko

Local address: Street **5093**, N° **3** P.O.B. **216** - **16101** Nazareth

RELIGIOUS OF "LAVRA NETOFA"

established in **1963** under the Greek Melkite Catholic Eparch of Akko

Local address: Melkite Monastery of Lower Galilée P.O.B. **211** - **24973** Deir Hanna

RELIGIOUS OF OUR LADY OF SION

1855 nio[^]n na»
 ARCHBISHOP OF SAO PAULO, BRAZIL - v manaa

26 nnan "xia» 'nn :*»»ipö pa
 D[^]miv ,768 .n.n

RUA COSTA AGUIAR 1264, 04204001 SAO PAULO - :-»ronn nn»an pa
 BRAZIL

SISTERS OF HOLY CROSS OF JERUSALEM

1963 rnio[^]n na»
 BISHOP OF BEAUVAIS, FRANCE - v manaa

ana py - ST. JOHN IN MONTANA rmpa pa
 95744 onpin'» ,1704 .n.n

LE PRIEURE - 60820 BORAN SUR OISE - FRANCE :>»xnn nn»an pa

THE SILENT WORKERS OF THE CROSS

1960 mo[^]n na»
 BISHOP OF ARIANO-IRPINO, ITALY - b nisnaa

"MATER MISERICORDIAE" HOUSE :mpa pa
 ASH-SHAYYAH STREET
 o-nunn'» ,19638 .n.n

VIA DEI BRESCIANI, 2 - 00186 ROME - ITALY :>»xnn nn»an pa

WORK OF MARY - FOCOLARE/ OPERA DI MARIA - FOCOLARE

1964 :iio[^]n na»
 »inpn **DDV** nianaa

^•»»an T»ao *
 5 •»mn nnapon 'nn impa pa
 91003 on»nn» ,472 .n.n

:D*naan «pao *
 5 **DD**» nnn :*»aipa pa
 91017 o n » in"» ,1794 .n.n

VIA DI FRASCATI, 302 - 00040 ROCCA DI PAPA - :-»»mn nn»an pa
 ITALY

RELIGIOUS OF OUR LADY OF SION

established in **1855** under the Archbishop of São Paulo, Brazil

Local address: Shmuel Hanaggid Street **26 P.O.B. 768** - Jerusalem

Head Office: Rua Costa Aguiar **1264, 04204001** São Paulo - Brazil

SISTERS OF HOLY CROSS OF JERUSALEM

established in **1963** under the Bishop of Beauvais, France

Local address: St. John in Montana - Ein Karem P.O.B. **1704 - 95744**
Jerusalem

Head Office: Le Prieuré - **60820** Boran sur Oise - France

THE SILENT WORKERS OF THE CROSS

established in **1960** under the Bishop of Ariano-Irpino, Italy

Local address: "Mater Misericordiae" House - Ash-Shayyah Street P.O.B.
19638 - Jerusalem

Head Office: Via dei Bresciani, **2 - 00186** Rome - Italy

WORK OF MARY - FOCOLARE / OPERA DI MARIA - FOCOLARE

established in **1964** under the Holy See

* Women's branch

Local address: Iskandar Khoury Street **5 P.O.B. 472 - 91003** Jerusalem

* Men's branch

Local address: Nablus Road **5 P.O.B. 1794 - 91017** Jerusalem

Head Office: Via di Frascati, **302 - 00040** Rocca di Papa - Italy

rnniaa r02»nV imoio (2

ECUMENICAL INSTITUTE FOR THEOLOGICAL STUDIES ("TANTUR")

1966 nio^na»
ttmpn **OV** mD»B22

jnamn - jnan yn :»aipa pa
91194 **D^WIV** ,19556 .T.n

UNIVERSITY OF NOIRE DAME, NOIRE DAME, : "min *n»an pa
INDIANA 46556 - USA

INSTITUT SAINT PIERRE DE SION - RATISBONNE

1873 niO"na»
»*nnpn **ODV** ms^saa

26 man bxia» 'rn :mpa pa
91072 **D^»IV** ,7336 .i.n

PONTIFICAL BIBLICAL INSTITUTE

1927 nio^na»
»*nnpn **ODV** n*IDDD2

3 non V'ÖK 'm :mpa pa
91004 on»TT> ,497 .7.n

PONTIFICIO ISTITUTO BIBLICO, VIA DELLA PILOTTA : "min n»an pa
25 - 00187 ROME - ITALY

PONTIFICAL UNIVERSITY OF SALAMANCA

1940 mo^^na»
»nnpn **DDV** ms'Daa

INSTITUT BIBLIQUE ET ARCHEOLOGIQUE ESPAGNOL : *aipa pa
SHAYYAH STREET

91190 **D^»ÍV** ,19030 .7.n

COMPañÍA 5 - 37008 SALAMANCA - SPAIN : "mm n»an p»

b) Institutes of Higher Education:

ECUMENICAL INSTITUTE FOR THEOLOGICAL STUDIES ("TANTUR")

established in **1966** under the Holy See

Local address: Hebron Road - Ha Rosmerin P.O.B. **19556 - 91194** Jerusalem

Head Office: University of Notre Dame - Notre Dame - Indiana **46556 - USA**

INSTITUT SAINT PIERRE DE SION - RATHSBONNE

established in **1873** under the Holy See

Local address: Shmuel Hanagid Street, **26** P.O.B. **7336 - 91072** Jerusalem

PONTIFICAL BIBLICAL INSTITUTE

established in **1927** under the Holy See

Local address: Emile Botta Street, **3** P.O.B. **497 - 91004** Jerusalem

Head Office: Pontificio Istituto Biblico, Via della Pilotta, **25 - 00187** Rome
- Italy

PONTIFICAL UNIVERSITY OF SALAMANCA

established in **1940** under the Holy See

Local address: Institut Biblique et Archéologique Espagnol - Shayah Street -
P.O.B. **19030 - 91190** Jerusalem

Head Office: Compania **5 - 37008** Salamanca - Spain

PONTIFICIUM ATHENAEUM "ANTONIANUM"

1901 ;Tio ^n na»
tmipn oaV nìD'saa

nnmbn n-n - STUDIUM BIBLICUM FRANCISCANUM : m,?» pa
91193 Dnari v ,19424 .i.n

VIA MERULANA, 124 - 00185 ROME - ITALY :*twnn nwan pa

PONTIFICIUM ATHENAEUM "SANT'ANSELMO"

1914 m o ^ n na»
ttnipn oaV mana a

"THEOLOGISCHES STUDIENJAHR JERUSALEM DORMITION ABBEY" :*aipö pa
D n» i v ,22 .i.n ,]v x -in

PIAZZA DEI CAVALIERI DI MALTA, 5 - 00153 ROME - :*wnn rwan pa
ITALY

SALESIAN PONTIFICAL UNIVERSITY

1940 m o ^ n n î »
unipn oab mana a

SALESIAN CENTER OF THEOLOGICAL STUDIES - CREMISAN :mpa pa
91104 ontt>iv ,10457 .i.n

PIAZZA DELL'ATENEO SALESIANO, 1 - 00139 ROME - :*wnn liaran pa
ITALY

THE FRENCH BIBLICAL AND ARCHAEOLOGICAL SCHOOL OF JERUSALEM
"ECOLE BIBLIQUE ET ARCHEOLOGIQUE FRANÇAISE DE JERUSALEM"

1892 m o ^ n na»
anipn oaV niana a

6 aa» rn rmpa pa
91190 D ^ WIV ,19053 .i.ii

PONTIFICIUM ATHENAEUM "ANTONIANUM"

established in **1901** under the Holy See

Local address: Studium Biblicum Franciscanum Via Dolorosa - P.O.B.
19424 - 91193 Jerusalem

Head Office: Via Merulana, **124 - 00185** Rome - Italy

PONTIFICIUM ATHENAEUM "SANT'ANSELMO"

established in **1914** under the Holy See

Local address: "Theologisches Studienjahr Jerusalem Dormition Abbey"
Mount Zion - P.O.B. **22** - Jerusalem

Head Office: Piazza dei Cavalieri di Malta, **5 - 00153** Rome - Italy

SALESIAN PONTIFICAL UNIVERSITY

established in **1940** under the Holy See

Local address: Salesian Center of Theological Studies - Cremisan - P.O.B.
10457 - 91104 Jerusalem

Head Office: Piazza dell'Ateneo Salesiano, **1 - 00139** Rome - Italy

**THE FRENCH BIBLICAL AND ARCHAEOLOGICAL SCHOOL OF JERUSALEM "ECOLE
BIBLIQUE ET ARCHÉOLOGIQUE FRANÇAISE DE JÉRUSALEM"**

established in **1892** under the Holy See

Local address: Nablus Road, **6 - P.O.B. 19053 - 91190** Jerusalem

:D'INX 0"ÖÖN Ö'SIJ (A

ARCHDIOCESE OF COLOGNE

VIII-N NXAA TOT:

UMPN ODV MANAA

SHRINE OF TABGHA "MENSA CHRISTI" PA

14100 NNAÜ ,52 .I.N

MARZELLENSTRASSE 32 - COLOGNE I - G E R M A N Y : "*mm* TWÖIT PA

ARCHDIOCESE OF WARSAW

1798 NIO^N RO»

&MPN OAV MS'AAA

8 rp»N»N nainn 'M - DOM POLSKI PDipo PA

91200 D ^ I V ,277 .i.r|

UL. Miodowa 17, 00-246 WARSAW - POLAND : "*mm iimn* PA"ASSOCIAZIONE NAZIONALE PER SOCCORRERE I MISSIONARI
ITALIANI" (A.N.S.M.I)1886 MA * TI *nw*

AMPN OAV MANAA

31091 NSTT ,12 mxüan »AM? 'm :->anpa IVA

VIA CAVOUR 256 - 00184 ROME - ITALY : "*min iuvari* PA

AUSTRIAN HOSPICE OF THE HOLY FAMILY

1853 NIO^N N:»

ARCHBISHOP OF VIENNA - *b* RNSNAA

NMIVN n**i ^ aipa PA

91194 DNUM'» ,19600 .T.n

WOLLZEILE 2, A-1010 VIENNA - AUSTRIA : "*mm iuvari* PA

c) Other Official Entities:

ARCHDIOCESE OF COLOGNE

established in VIII **Century** under the Holy See

Local address: Shrine of Tabgha "Mensa Christi" P.O.B. 52 - 14100 Tiberias

Head Office: Marzellenstrasse 32 - Köln 1 - Germany

ARCHDIOCESE OF WARSAW

established in 1798 under the Holy See

Local address: Dom Polski - 8 Hahoma Hashlishit Street P.O.B. 277 - 91200 Jerusalem

Head Office: ul. Miodowa 17, 00-246 Warsaw - Poland

"ASSOCIAZIONE NAZIONALE PER SOCCORRERE I MISSIONARI ITALIANI" (A.N.S.M.I.)

established in 1886 under the Holy See

Local address: Lohamey Hageettaot Street 12 - 31091 Haifa

Head Office: Via Cavour, 256 - 00184 Rome - Italy

AUSTRIAN HOSPICE OF THE HOLY FAMILY

established in 1853 under the Archbishop of Vienna

Local address: Via Dolorosa P.O.B. 19600 - 91194 Jerusalem

Head Office: Wollzeile 2, A-1010 Wien - Austria

CARITAS JERUSALEM

1967 mo^ n n:»
onun-p **bw** n^übn ywnoa^ ma"»aaa

8 **bifw** na» 'm :*»öipö pa
97200 onun-p ,20894 .7.n

"CASA DE SANTIAGO"

1996 nicn **nw**
SPANISH BISHOPS' CONFERENCE - V manaa

SHAYAH STREET impa pa
91190 **D^SÎIV** ,19030 .n.n

ANASTRO, 1 - P.O.B. 29075 - 28033 MADRID - SPAIN :-Mwm Titran pa

ORDER OF MALTA

XII-n naaa ici:
<mpn oa'? manaa

pian -pi - PRO TANIUR :>aipa pa
91017 **D^ÎÎV** ,1763 .i.n

PALAZZO MALTA, VIA CONDOTTI, 68 - 00187 ROME - :win vcran po
ITALY

PERSONAL PRELATURE OF THE HOLY CROSS AND OPUS DEI (OPUS DEI)

1982 ÍTIO^T» n:»
umpn **D3V** ins^saa

93547 -o nunv ,3-11 linn 'm :*OI;?» p»

VIALE BRUNO BUOZZI, 73 - 00197 ROME - ITALY :-nwm TWön pa

PONTIFICAL MISSION FOR PALESTINE

1949 :*no"n na»
umpn **OD?** rnanaa

91196 **D^tfir** ,19642 .t.n ,unnn -iiwn :mpa iva

1011 FIRST AVENUE - NEW YORK, N.Y. 10022 - USA :win 7*wan pa

CARITAS JERUSALEM

established in 1967 under the Latin Patriarch of Jerusalem

Local address: Shivtei Israel Road, 8 - P.O.B. 20894 - 97200 Jerusalem

"CASA DE SANTIAGO"

established in 1996 under the Spanish Bishops' Conference

Local address: Shayah Street P.O.B. 19030 - 91190 Jerusalem

Head Office: Anastro, 1 - P.O.B. 29075 - 28033 Madrid - Spain

ORDER OF MALTA

established in the XII **Century** under the Holy See

Local address: Pro Tantur - Hebron Road P.O.B. 1763 - 91017 Jerusalem

Head Office: Palazzo Malta, Via Condotti, 68 - 00187 Roma - Italy

PERSONAL PRELATURE OF THE HOLY CROSS AND OPUS DEI (OPUS DEI)

established in 1982 under the Holy See

Local address: Gihon Street 11-B - 93547 Jerusalem

Head Office: viale Bruno Buozzi, 73 - 00197 Rome - Italy

PONTIFICAL MISSION FOR PALESTINE

established in 1949 under the Holy See

Local address: New Gate P.O.B. 19642 - 91196 Jerusalem

Head Office: 1011 First Avenue - New York, N.Y. 10022 - USA

SAINT THOMAS FOUNDATION

1989 .no*» n na»
»n pn aa'? n n n a a

8 Vx-i»*» na» 'm :nipo po
97605 D ^ i r ,298 .n.n

SECRETARIAT OF STATE, 00120 VATICAN CITY : *»mn n»on pa

"SECOURS CATHOLIQUE" (CARITAS FRANCE)

1946 : *no* n na»
FRENCH BISHOPS' CONFERENCE - V n n n a a

ini?-'? * OKI - omax nn :nipo po
91196 onun-r ,19680 .t.n

106 RUE DU BAC - 75341 PARIS CEDEX 07 - FRANCE : 'min n»on po

UNION OF THE SUPERIORS OF WOMEN RELIGIOUS OF THE HOLY LAND

1993 rin ^ n n :»
»n pn oaV n n n a a

8 bin»* na» 'm .-nno po
97605 ontmv ,298 .i.n

החשן"ה, 1997 בשנת בחודש תמוז (אוגוסט) היום 10 נחתם ב'כ/כ'ק' שהוא מקביל ליום ה' - 10

 3
בשם ממשלת מדינת ישראל

בשם הכס הקדוש
A. C. L. di Montefiore

SAINT THOMAS FONDATION

established in **1989** under the Holy See

Local address: Shivtei Israel Road 8 P.O.B. 298 - 97605 Jerusalem

Head Office: Secrétariat of State, 00120 Vatican City

"SECOURS CATHOLIQUE" (CARITAS FRANCE)

established in **1946** under the French Bishops' Conference

Local address: Maison d'Abraham - Ras El'Amoud P.O.B. 19680 - 91196 Jerusalem

Head Office: 106, rue du Bac - 75341 Paris Cedex 07 - France

UNION OF THE SUPERIORS OF WOMEN RELIGIOUS OF THE HOLY LAND

established in **1993** under the Holy See

Local address: Shivtei Israel Road 8 P.O.B. 298 - 97605 Jerusalem

Signed in Jerusalem, this 10th day of the month of November in the year **1997**, which corresponds to the 10th day of the month of Heshvan in the year 5758.

ANDREA C.L. DI MONTEZEMOLO

For the Holy See

DAVID LEVY

*For the Government
of the State of Israel*

NSOINN

(12 *PYO)

M X N nixmn

NVX ,('aaonn" : *prò*) "maTFon nvtyxn 03on" B » 12 *PI>D mapya
: "UMNB nixmnn RN »

yrv NS NROSWÖ n v w x oaonn V » MNJXNBIN mxmnn NVNN .1
n tin ,BX-i>N nnsnn PINA ,5 «JNOAI (1)1 NPON ,3 «PYOA NNANXA
:mxan nixmnn-nnb oxna

MNS » A MNRK' ? ON^NA "NVS^SS" NAIAN ,NXI NXMNA (x) 1.1
N>XA *pnb*n HT VVAAI ,»*n*p*n* ODH N*»-bj; 1701:» NIM^naa
.III'ÖDW n v f k an *|x

piana *vrnpn* oam ,n n m n x nnawa n w i mou n » xa (a)
MI08'x3ijn n^>b » p b? M U N nwn ,bxn » n bysn xn »
pnn N » a myxoxa no » TI mnnn .bxn » n nniuoidxn
.bx-w » nb » » » ?

nmoxn NNVS^KN NNAURAn nrwhn V » nno » » n IIITKV (a)
n*»-bi » rnnnn MASm om NX-i » n ÜD » » D nxba - N ipsa n nn
nnxi-dn » nn DITI » ix ,5 nxmna nxinan dunnn 'x nb » a » n
onpi » n nb ban - nmoxnann n » -by nmoxn nnnon nxx
.IN T

namm .NNVD^sx na^x » nnmaa n^suö n^rs moia n » xa 1.2
mo' n » x RNANN n^>by p miim nawn ,bxn » n byon n XTI
nb ,nopin/nnnsn wxna » *p » n ix nxxnoa nniTU ,nmx
: *publ* mxponb moa , pnsrn

dieron ms/sraxa ,noyoa ix ,nin nnix n^>by noan mnnn (x)
.BXN » » nb » aab ,5 nxmna ix man

,nion oon b » ,2 npon ,3 «p » OB momna (i) (3)
df? pnva IT T » pab n n n BXNW nb » » »
.nnn oaoi » ama nmaxn nmmaan m » nn

-IDO » » naaman nnnx-in nn » n VNIJ » pnn (ii)
.ns ba » onan b » nn »

THE SCHEDULE

(Article 12)

IMPLEMENTATION PROVISIONS

Pursuant to Article 12 of the "Legal Personality Agreement" (hereinafter: the "Agreement"), the following shall be its Implementation Provisions:

1. The application of the relevant provisions of the Agreement to legal persons as are referred to in Article 3 § 1 (d) and Article 5, being new in Israel, shall be in accordance with the following sub-provisions:

1.1 (a) In this Provision, the term "pontifical" refers to ecclesiastical legal persons established by the Holy See, including their parts when they too are legal persons.

(b) Where a pontifical legal person has been established, and the Holy See intends that it function in Israel, a Certificate to that effect will be made by the Apostolic Nunciature in Israel. The Certificate will be delivered through the Ministry of Foreign Affairs to the Government of the State of Israel.

(c) The legal personality of the said pontifical legal person shall have full effect in Israeli law on the date of the conveyance of the Certificate by the Government to the Registry, described in Provision 5, or from the ninetyfirst day after the said delivery by the Nunciature - whichever is the earlier.

1.2 Where an ecclesiastical legal person other than a pontifical one has been established, and it is intended that it function in Israel, a Certificate to that effect will be made by the Authority that has established it, being either a Patriarch or a Diocesan Bishop, as the case may be, subject to the following sections:

(a) The Certificate will be delivered by that Authority or on its behalf through the Registry, described in Provision 5, to the Government of the State of Israel.

(b) (i) With référence to Article 3 § 2 of the "Fundamental Agreement", the Government of the State of Israel may request a discussion on the matter with the said ecclesiastical Authority on a mutually agreed level.

(ii) The discussion will take place in a bilateral committee consisting of an equal number of members from each side.

nmaxn nnyn naaon na»m n»xa IX ,nn J V ^ n»pa pxa (a)
 n'n^oJan nna»an mnnn bæ nna»an mnnb irnn ,bnb
 »nx nxi-on»nn orna ^ sw n üD»aa nxba nipsa nmaxn
 naaonn oi*» ix o»nnb bnb matan miynn JTOIS
 . pnyn '»ab ,nniaxn myna

.mopm/ninnsn by binn xb bnb (a) npon (i)

nnm b» ix ,naonn bn pny» nroöwa H V F » n» b» ann 2.1
 maxn o» nn a» nxx ,nxx»n us»aa nxba mpsa ib n nn .O^TWO
 :]bnbn nixpona

noan ,»inpn oan xn annn by nnii n n»x m»nn DX (X)
 nnioonxn nmuxnaian n*»-by p by myn
 .bxn*» nb»aab ,pnn m»a niyxaxa ,bxn»n

nan» nn^naa m»n xn anTnn by nmm n»x m»nn ox (a)
 :»inpn oan

.ownnb p by myn nioan mann nnix (i)

n^by noan» naa-by anaa nymn xm-» »inpn oan (ii)
 npona nxinan pixa bm»n nnnonxn nmoxnaian
 ix mynyb my pna ian nmyrn pin» p by (x)
 nymn nnyn nb»aan .xn» ba n''»naa oimsb mnob
 .o»nnn bx nxr

ma» ixav (a)-i (x) nixpona mnaTixan nymnm mmyna (a)
 o» ,iaTia n»x .o^nwa uir ix ,mno»an nm»nn n»
 onanxan annxn annon ba pi n»nnn nns»an ninnn
 n»x nina»an nm»nn p mx ba b» ,5.3 nxmna
 .n»nnn nrt b»i ,latia

nna nanxaa .nrn* ix mna»a nm»'»« n» b» ann h» nnpaa 2.2
 xb» Dnaiyi-a^ibn aninb mnnxn ,(a) ix (x) 2.1 nxmn
 Dama mno»a nmwx p» |n »mn^naa mns»a nnnnb
 naTiaan nna»an mnnn b» nnn ,pn»)m nt aonb
 .n»nnn

nipoa ,(x) 2.1 nmin-nna naTixa xin» ,annb nnn ia» ain 2.3
 nmyrn nnnaa nxi-Dn»nn ain nn'» ,nxx»n oa»aa nxba
 nb - o»nnn bx nb»aan n»-by mnyrn D'» IX ,nb»aab nmaxn
 .nnn onpian

mmpsa ,(a) 2.1 nxmn-nna natixa xin» ,aunb n nn i a» ain 2.4
 nymn nnnaa nron-on»nn om nn*» ,nxxwn üD»aa nxba
 n••b» mnyrn OT» IX ,nbwaan bx finn nrca myxaxa nmaxn
 .nnv onpian nb - n»nnn bx nb»aan

(c) Where such a discussion is not requested, or where agreement has been reached in the aforesaid committee, the legal personality of the said ecclesiastical legal person shall have full effect in Israeli law from the ninety-first day after the delivery of the aforementioned Certificate to the Registry or from the date of the agreement in the said committee, as the case may be.

(d) The above section (b) will not apply to Diocèses.

2.1 A merger of two or more legal persons to which the Agreement applies will have full effect in Israeli law after compliance with the following sections:

(a) If the Authority that has decreed the merger is the Holy See, a Certificate to that effect will be delivered by the Apostolic Nunciature in Israel, through the Ministry of Foreign Affairs, to the Government of the State of Israel.

(b) If the Authority that has decreed the merger is an ecclesiastical Authority other than the Holy See:

(i) that Authority will deliver a Certificate to that effect to the Registry.

(ii) The Holy See will issue a written Notice to be delivered by the Apostolic Nunciature in Israel in the manner described in section (a) to the effect that the contents of the Certificate are no longer subject to any appeal or recourse to any ecclesiastical forum. The Government shall convey this Notice to the Registry.

(c) The Certificates and the Notice referred to in sections (a) and (b) shall give the names of the two or more merged legal persons, the name of the new legal person, as well as all the other details referred to in Provision 5.3 of each of the merged legal persons and of the new one.

2.2 In case of a merger of two or more legal persons referred to in sub-provision 2.1 (a) or (b), the liability for outstanding obligations other than to ecclesiastical legal persons, whether being legal persons in accordance with the Agreement or not, shall be of the new merged legal person.

2.3 The date on which a merger referred to in sub-provision 2.1 (a) will have full effect in Israeli law shall be the ninety-first day from the delivery of the said Certificate to the Government, or from the date of its conveyance by the Government to the Registry - whichever is the earlier.

2.4 The date on which a merger referred to in sub-provision 2.1 (b) will have full effect in Israeli law shall be the ninety-first day from the delivery of the said Notice, through the Ministry of Foreign Affairs, to the Government, or from the date of its conveyance by the Government to the Registry - whichever is the earlier.

nxV» mj?D3 iV nnn ,oaonn Vn nny» nns»a ninn b» pVmn 3.1
: }VnVi nixpona moxn D"»ma» nxx nxn»n üd»»3

ninnn b» ,onam-o ^iVn ,onnx aninV ix nmV mnnxn (x)
in» pa nrn ^oja nvösiw nmwxV xV» nV-m n»x nno»»n
mnnn b» n nn , p*» x» pai nxn»n üd»»3 n vos»» mrvn
(a) ix (iii) (a) nixponV D»ms na»3 nnix mon nno»»n
.no»V (ii)

:»nprn oan xn pVmn Vy nnim n»x m»*in ox (3)

;2.3-1 (x) 2.1 nixmnn nn'» (i)

;" :mn" oip»3 xn*» " pVmn" (ii)

n»x nno»»n rnnnn nx mon nno»»n ninnn o» (iii)
ornan Dy n*» nmoxn nmsma VVa" ,nVn
.5.3 nxmna onan on» na nb onann onixn

oan nvx» mmnaa ni»n xn pVmn nmn i»x ni»nn ox (>)

:»nprn

.2.4-1 (a) 2.1 mxmnn iVim (i)

]m nmynn Vy p iVim (iii)-n (ii) (3) mxpon (ii)
.nymnn Vy

o^iVn onnx omn ix nmV ,3.1 nxmn-ana yimV ns 3.2
nm»n ovx» onnxV nV*m n»x nna»»n ninnn V» onaiyi
nxn»n oa»»3 nina»» mn»*x p» pa niwoaa nina»»
.monp nV n nn , p^x» pai

niiüoisxn nmoxnann nx »p3V ,pao nV »» ox ,mx»n Vxn*» nV»aa .4

.n*naa pon naxV Vx*i»n

:onan onaonn myn o»V D»mo pian Vxn»» nV»aa 5.1

;oaonn n-Vy o»m»V ixrain» onaon (x)
mnn ix ,Vx-w nV»aa ix »nprn oan» onaon onix (a)
ixirain oimV pa:V ixm ,oaonn Vn nny» xn» Va nna»»
.D»maV

o»mon m-Vy onoixa onnym ,mann jinV mns nn'» o»mon 5.2
in*» Vxn»n pioyV onmo pi-mn ix pnon n^Vx
.onnt

3.1 A dissolution of a legal person to which the Agreement applies will have full effect in Israeli law after compliance with the following sections:

(a) Liability for outstanding debts or other obligations of the dissolved legal person other than to ecclesiastical legal persons, whether being legal persons in Israeli law or not, shall be of the legal person that had established it as named in accordance with sections (b) (iii) or (c) (ii) below.

(b) If the Authority that has decreed the dissolution is the Holy See:

(i) sub-provisions 2.1 (a) and 2.3 will apply;

(ii) "dissolution" will be substituted for "merger";

(iii) the name of the legal person that had established the dissolved legal person will be included in the said Certificate together with the appropriate details related thereto as mentioned in Provision 5.3.

(c) If the Authority that has decreed the dissolution is an ecclesiastical Authority other than the Holy See:

(i) Sub-provisions 2.1 (b) and 2.4 will apply;

(ii) sections (b) (ii) and (iii) will apply to both Certificate and Notice.

3.2 Without derogating from sub-provision 3.1, outstanding debts or other obligations of the dissolved legal person to others who are not ecclesiastical legal persons, whether being legal persons in Israeli law or not, shall take precedence.

4. The Government of the State of Israel may, if in doubt, request the Apostolic Nunciature in Israel to verify an ecclesiastical document.

5.1 The Government of the State of Israel will establish a Registry for the recording of the following:

(a) documents communicated to the Registry under the Agreement;

(b) such documents as the Holy See or the Government of the State of Israel, or any legal person to which the Agreement applies, may cause to be communicated thereto.

5.2 The Registry shall be open to public inspection and copies authenticated by the Registry or by a notary or advocate licensed to practice in Israel shall be made available.

nx man xn» n rram nns»o m n n nab D»-POD» noi»m (x) 5.3
 aa pxV-pna xn nxnn mira DXI ,mpo po ,n»m no»
 nx ,nV» nxnn m»nn-x»i: V» ix n»xi V» io» nx ,nyo nx
 m»in D» nxi nnmpn mnaan n*»-bs; mio*» rnnxn
 .nmx mon nn^nnn

nxnon nso DA o»moa» noi»nn b nn .nopm/nnisn'? -i»xa (D)
 .nxmonon nonn-oinn nx

5.1 mxmn-nn n-Vy onyion onona oniVan onnsa D* n an 5.4
 . pix nixa nyinn ixrov (x)5.3-i

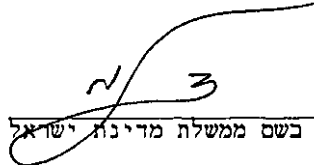
mixna omnV nmxaV-n^xn in*» D»moa ondino onoon 5.5
 . *ponn

n nxmno nymn Vnm nxmn-nn DI» »nnn x'? ,pso nynaV 5.6
 .Daonn bw 6 mvoa xn»

n-Vy nn Daonn mxmn ynn ,nnyiv , n nmniro Vxi»*' nV»oo 6.1
 nono» nV»oon .na»n npnm nxxn npnn a^n*» nx*i»n os»on
 .»npn oan noaona n»yn nmoxn na»nn npnn n

V» nayn noi an yna"» ,6.1 nxmn-nn3 manxon npnnn nnoob 6.2
 D3ONN

n":»nn |mw »MN3 _____ ^L. " . . . " ft4>/va onna
 1997 בשנת ! (נבחר) »mnD _____ //p.- n Din mapo xin»


 בשם ממשלת מדינת ישראל

»NPN oan D»a

Conventio ipsa litterarumque traditio inter Ministrum ab Exteris Negotiis ac Nuntiaturam Apostolicam, die XXVII Septembris anno MCMXCVII et die II Novembris anno MCMXCVII necnon Notarum inter Statum Israelis atque Apostolicam Sedem die X Novembris anno MCMXCVIII, ratae habitae sunt a Statu Israelis die XVI Decembris anno MCMXCVIII. Apostolica dein Sedes eadem sanxit documenta die XXI Ianuarii anno MCMXCIX.

5.3 (a) The Register entry for any new legal person will include its official name, a local address and, if its head office is abroad, also its address, the name of its head or presiding officer, the date of its establishment by the Catholic Church and the ecclesiastical Authority that established it.

(b) In the case of a Diocese, the Register entry will also include a map showing its territorial jurisdiction.

5.4 Changes in details included in documents recorded under sub-provisions 5.1 and 5.3 (a) will be communicated and recorded in the same manner.

5.5 Documents recorded in the Registry will be *prima facie* evidence of their contents on the date of the document.

5.6 For the avoidance of doubt, none of the above sub-provisions shall be construed as derogating from any provision in Article 6 of the Agreement.

6.1 The Government of the State of Israel states that, in its opinion, the execution of provisions of this Agreement under Israeli law will require primary and secondary legislation. The Government agrees that the said secondary legislation will be made with the consent of the Holy See.

6.2 For the purposes of the legislation referred to in sub-provision 6.1, the Hebrew text of the Agreement shall prevail.

Signed in Jerusalem, this 10th day, of the month of November in the year 1997, which corresponds to the 10th day, of the month of Heshvan, in the year 5758.

ANDREA C.L. DI MONTEZEMOLO

For the Holy See

DAVID LEVY

*For the Government
of the State of Israel*

APOSTOLIC NUNCIATURE
IN ISRAEL

27 September 1997

N.J727/Q68

Your Excellency,

As you know, on May 1996, the "Permanent Bilateral Working Commission between the Holy See and the State of Israel" approved and initialled the text of a new Agreement, called the "*Legal Personality Agreement*", with the aim of granting civil effects within Israeli legislation for ecclesiastical juridical persons, pursuant to Art. 3 § 3 of the *Fundamental Agreement between the Holy See and the State of Israel* (signed on 30 December 1995).

The *Legal Personality Agreement* contains a list of legal ecclesiastical persons existing in Israel who will receive civil recognition once the said agreement has been signed and ratified. However, between May 1996 and the present time, some new ecclesiastical entities have been created within the Catholic Church in Israel. While, on the one hand, I understand that the Government of Israel having recently given its approval to proceed with the signature of the Agreement on the basis of the text initialled in May 1996, it might not be correct to add the new entities now; nevertheless, Your Excellency will surely appreciate that, on the other hand, it is the firm desire of the Holy See that the *Legal Personality Agreement* should correspond to the situation as it really is on the date in which it is signed.

To overcome this difficulty, I am proposing that now, i.e. prior to the formal, imminent signing of the *Legal Personality Agreement*, we proceed with an exchange of Letters between this Apostolic Nunciature and the Ministry for Foreign Affairs, stating that as soon as the *Legal Personality Agreement* will be signed and ratified, and as soon as a Registry will be established (in accordance with N. 5 of the *Implementation Provisions*, which form part of the same *Legal Personality Agreement*), the legal entities, which appear in the document herewith attached, will be immediately incorporated in the mentioned Registry, thus granting also to them full recognition within Israeli legislation as far as civil effects are concerned.

Confirmation of this proposal from the Ministry of Foreign Affairs will be highly appreciated, as an expression of mutual agreement.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurances of my highest consideration.

•{< Archbishop **ANDREA DI MONTEZEMOLO**
Apostolic Nuncio in Israel

To His Excellency
Mr. **DAVID LEVY**
Minister of Foreign Affairs
of the State of Israel
JERUSALEM

"COMUNITA JESUS CARITAS DI CHARLES DE FOUCAULD"
established in 1952 under the Bishop of Foligno - Italy
Local address: Road Paul VI, 78 P.O.B. 1531 - 16115 Nazareth
Head Office: Abbazia di Sassovivo - 05034 Foligno (Perugia) - Italy

EMMANUEL COMMUNITY "COMMUNAUTE DE L'EMMANUEL"
established in 1982 under the Holy See
Local address: Sanctuaire du Pater Noster Mount of Olives P.O.B. 19064 -
91190 Jerusalem
Head Office: 18, Boulevard du General Koenig - 92200 Neuilly - France

MOINES DE BETHLEEM ET DE L'ASSOMPTION DE LA VIERGE
established in 1992 under the Archbishop of Perugia - Italy
Local address: Tell Gamaliel - Beit Jemal P.O.B. 525 - 99101 Beit Shemesh
Head Office: Eremo delPAssunta Incoronata, Localita Monte Corona, 06019
Umbertide (PG) - Italy

"ORPHELINAT JESUS ADOLESCENT"
established in 1897 under the Superior General of the Salesian Fathers
Local address: Ecole technique Don Bosco P.O.B. 5 - 16100 Nazareth
Head Office: Opera Don Bosco, Via delia Pisana, 1111 - 00163 Rome - Italy

DEPUTY PRIME MINISTER
AND MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS

2 November 1997

His Excellency

The Most Reverend **ANDREA CORDERO LANZA DI MONTEZEMOLO**
The Apostolic Nuncio in Israel

Your Excellency

With reference to your Excellency's Note of September 27 1997 (N.J727/Q68), which reads as follows:

"As you know, on May 1996, the "Permanent Bilateral Working Commission between the Holy See and the State of Israel" approved and initialled the text of a new Agreement, called the "*Legal Personality Agreement*", with the aim of granting civil effects within Israeli legislation for ecclesiastical juridical persons, pursuant to Art. 3 § 3 of the *Fundamental Agreement between the Holy See and the State of Israel* (signed on 30 December 1995).

The *Legal Personality Agreement* contains a list of ecclesiastical persons existing in Israel, who will receive civil recognition once the said agreement has been signed and ratified. However, between May 1996 and the present time, some new ecclesiastical entities have been created within the Catholic Church in Israel. While, on the one hand, I understand that the Government of Israel having recently given its approval to proceed with the signature of the Agreement on the basis of the text initialled in May 1996, it might not be correct to add the new entities now; will surely appreciate that, on the other hand, it is the firm desire of the Holy See that the *Legal Personality Agreement* should correspond to the situation as it really is on the date in which it is signed.

To overcome this difficulty, I am proposing now, i.e. prior to the formal imminent signing of *Legal Personality Agreement*, we proceed with an exchange of Letters between this Apostolic Nunciature and the Ministry of Foreign Affairs, stating that as soon as the *Legal Personality Agreement* will be signed and ratified, and as soon as a Registry will be established (in accordance with N. 5, of the *Implementation Provisions*, which form part of the same the *Legal Personality Agreement*), the legal entities, which appear in the document herewith attached, will be immediately incorporated in

the mentioned Registry, thus granting also to them full recognition within Israeli legislation as far as civil effects are concerned.

Confirmation of this proposal from the Ministry of Foreign Affairs will be highly appreciated, as an expression of mutual agreement.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurances of my highest consideration".

I am pleased to inform Your Excellency that the proposal set forth in your abovementioned Note is acceptable to my Government and that my Government agrees that your Note together with this reply shall be regarded as constituting mutual agreement in this regard.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurance of my highest consideration.

Yours sincerely

DAVID LEVY

"COMUNITÀ JESUS CARITAS di CHARLES DE FOUCAULT)"

1952 : 7iu»n ru/y
BISHOP OF FOLIGNO - ITALY : ž' jilá'úDn
 78 >v'y n ouis-a-irn :>mpniyo
 16115 mjo
 ABBAZIA DI SASSOVIVO - **wmn nvnn yn**
 05034 FOLIGNO (PERUGIA) - ITALY

EMMANUEL COMMUNITY "COMMUNAUTE DE L'EMMANUEL"

1982 : 7iu»n ruv
 SANCTUAIRE DU PATER NOSTER :iaipn
 19064 .7 .n D>rmn in
 91190 o>alyn>
18 BOULEVARD DU GENERAL KOENIG : >vhid ynn
 92200 NEUILLY - FRANCE

MOINES DE BETHLEEM ET DE L'ASSOMPTION DE LA VIERGE

1992 : 71P»n TOV
THE ARCHBISHOP OF PERUGIA - ITALY = V nia>im
 525 .7.JI n>3 - **IWIDIIT** \ ; >DipD 1VD
 99101 n>3
EREMO DELL ASSUNTA INCORONATA : >VNin 7i\ynn ^VD
LOCALITÀ MONTE CORONA
 06019 UMBERTIDE-(PG) - ITALY

"ORPHELINAT JESUS ADOLESCENT"

1897 : 71U»n TOV
SUPERIOR GENERAL OF THE SALESIAN FATHERS ò ma'oa
 5.7.11 ipvU 117 12V Tpa : **WNI TD**
 16100
OPERA DON BOSCO - VIA DELLA PISANA U H -. **WHiri TVan**
 0 0 1 6 3 ROME - ITALY

**APOSTOLIC NUNCIATURE
IN ISRAEL**

Jerusalem, 10 November 1997

N. J746/Q68

Your Excellency,

With référence to the "Legal Personality Agreement" — signed today — between the Holy See and the State of Israel, I have the honour of informing you that the Holy See understands that:

1) In case of doubt as to the correspondence between an official name of a legal person appearing in any of the ANNEXES to the aforesaid Agreement, and a name in any register of the State of Israel or in any other document, a Certificate made by the Apostolic Nunciature in Israel shall be évidence that the names are those of the same legal person.

2) After the promulgation of the secondary législation referred to in Provision 6.1 of the Implementation Provisions of the aforesaid Agreement, the Registrar may request the legal persons listed in the ANNEXES to inform him from time to time of the name of the respective Head or Presiding Officer if it does not appear in the ANNEXES, the same legal persons will inform him accordingly.

3) For the avoidance of doubt, it is recalled that provisions 5.5 and 5.6 of the aforementioned Implementation Provisions shall apply to the contents of paragraphs (1) and (2) above.

Willingly availing myself of this occasion to renew to Your Excellency the assurances of my highest considération, I am,

Yours sincerely,

> i < Archbishop Andrea C.L. di Montezemolo
Apostolic Nuncio in Israel

His Excellency

Mr. **DAVID LEVY**

Minister of Foreign Affairs

Ministry of Foreign Affairs

JERUSALEM

DEPUTY PRIME MINISTER
AND MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS

10 November 1997

His Excellency

The Most Reverend ANDREA CORDERO LANZA DI MONTEZEMOLO

The Apostolic Nuncio in Israel

Your Excellency

With référence to the "Personality Agreement" — signed today — between the Holy See and the State of Israel, it is the understanding of the State of Israel that:

1) In case of doubt as to the correspondence between an official name of a legal person appearing in any of the ANNEXES to the aforesaid Agreement, and a name in any register of the State of Israel or in any other document, a Certificate made by the Apostolic Nunciature in Israel shall be évidence that the names are those of the same legal person.

2) After the promulgation of the secondary législation referred to in Provision 6.1 of the Implementation Provisions of the aforesaid Agreement, the Registrar may request the legal persons listed in the ANNEXES to Inform him from time to time of the name of the respective Head or Presiding Officer if it does not appear in the ANNEXES; the same legal persons will inform him accordingly.

3) For the avoidance of doubt, it is recalled that Provisions 5.5 and 5.6 of the aforementioned Implementation Provisions shall apply to the contents of paragraphs (1) and (2) above.

Willingly availing myself of this occasion to renew to Your Excellency the assurances of my considération, I am,

Yours sincerely,
David Levy

Conventio ipsa litterarumque traditio inter Ministrum ab Exteris Negotiis ac Nuntiaturam Apostolicam, die XXVII Septembris anno MCMXCVII et die II Novembris anno MCMXCVII necnon Notarum inter Statum Israelis atque Apostolicam Sedem die X Novembris anno MCMXCVIII, ratae habitae sunt a Statu Israelis die XVI Decembris anno MCMXCVIII. Apostolica dein Sedes eadem sanxit documenta die XXI Ianuarii anno MCMXCIX.